National Library Of Cana
395 Wellington St
Ottawa Canada
Bibliothèque Nationale
MAY 30 1979
NEWSPAPER SECTION

Entusiasma Partido Peñarol-Boca

Encuentro por la Copa Libertadores de América

INFORMACION EN PAGINA 12

SPANISH NEWSPAPER JOURNAL ESPAGNOL

el popular

EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

AÑO IX N.° 60 MIERCOLES 16 DE MAYO DE 1979 25 c.

Estudiantes Anuncian una Huelga en Chile

INFORMACION EN PAGINA 5

William A. Spradley, bombero de Houston, Texas, bajo custodia en el Hospital de Rioacha, Colombia. El Sr. Spradley dijo que había sido atacado a balazos por un grupo de bandidos cuando su avión aterrizó.

Piloto Norteamericano en Manos de Indios Colombianos que Piden 100.000 Dólares por su Rescate

NUEVA YORK, 15 (UPI).— El piloto norteamericano Roy McLemore, quien dice que está en manos de cuatro indios en una remota región de Colombia que exigen un cuantioso rescate por su libertad, confesó por teléfono que estaba tratando de recoger un cargamento de marihuana cuando hizo aterrizar el aparato hace dos semanas en la costa del país sudamericano, según informa hoy el New York Times.

McLemore hizo la confesión a un oficial del Cuerpo de Bomberos de la ciudad estadounidense de Houston que se encuentra en Colombia tratando de conseguir la libertad del bombero William A. Spradley, quien también viajaba en el aparato y en la actualidad está arrestado en un hospital, donde se encuentra internado por una herida de bala.

La versión fue la primera confirmación de que los dos norteamericanos se encontraban en Colombia con el fin de llevar la hierba a Estados Unidos. Hasta ahora sólo había especulaciones al respecto.

El piloto dijo en su conversación telefónica que los indios le habían exigido dinero y que él les había girado un cheque sin fondos del Banco de Houston por 100.000 dólares, subrayando que "esto es probablemente lo único que me mantiene vivo".

Cuando le preguntaron sobre el lugar en que se encontraba, respondió que "tengo miedo de decirlo", según la transcripción de la llamada que llegó a manos del matutino

PASA A LA PAGINA 14

NOTICIAS AL CIERRE

ARRESTADO CON 250.000 DOLARES FALSOS

PUERTO PRINCIPE, 15 (UPI).— La policía arrestó al dominicano Pedro Dilone y se le encontraron 250.000 dólares en billetes falsos.

No se dará información adicional hasta que no se realice una investigación dijeron las autoridades.

EXITO DE LOS CHALCHALEROS EN MEXICO

GUANAJUATO, México 15 (UPI).— El conjunto folklórico argentino "Los Chalchaleros" se presentó hoy con buena acogida en el VII Festival Cervantino Internacional.

El grupo recibió hace poco el premio "Nipper" de Oro, en reconocimiento a los 30 años de difusión de la música folklórica argentina y de América Latina. Han realizado diversos recitales en muchas partes del mundo.

El festival es gratuito, para que puedan concurrir toda la población.

EMBAJADOR DE USA EN CHILE LLAMADO A WASHINGTON

SANTIAGO, 15 (UPI).— El embajador de Estados Unidos George W. Landau, viajó esta noche a Washington, llamado por el Departamento de Estado para analizar las relaciones con Chile.

Esta citación se produjo poco después de que el Presidente de la Corte Suprema de Chile rechazó el pedido de extradición presentado por la justicia estadounidense contra tres militares chilenos supuestamente implicados en el asesinato del ex Canciller chileno Orlando Letelier.

HUELGA BANCARIA EN PERU

LIMA, 15 (UPI).— El Banco de la Nación, la más poderosa entidad crediticia del país, fue afectada hoy por un paro de 48 horas de la mayoría de sus empleados, que reclaman la libertad de uno de sus dirigentes y aumentos salariales.

La oficina del aeropuerto internacional de esta capital, que funciona día y noche para el cambio de moneda, funcionó a cargo de funcionarios y pocos empleados que no se plegaron a la huelga.

BOLIVIANO EXIGE SALIDA AL MAR

LIMA, 15 (UPI).— El Presidente de la Confederación Boliviana de Profesionales, Mario Cordero Miranda, dijo hoy que su país volverá a tener acceso a la costa del Oceano Pacífico "no por la fuerza de las armas sino de la razón y el derecho".

Cordero, que volvió hoy a La Paz, dijo que la delegación boliviana se retiró el sábado del Tercer Congreso Latinoamericano de Asociaciones de Profesionales Universitarios debido a la "intransigencia" del delegado chileno José Barraza de oponerse a que la cita tratara el problema de la mediterraneidad de su país.

Expulsan a ilegales del Perú

LIMA, 14 (UPI).— El Ministerio del Interior dio cuenta hoy de la expulsión de nueve extranjeros por permanecer ilegalmente en el país.

Entre los expulsados figuran tres ciudadanos chilenos identificados como Bertha Leiva, Luis Celendino Petit y Pedro Olivares.

También fueron expulsados el argentino Juan Carlos Peña, la boliviana Gregoria Sánchez, el colombiano Luis Tusset, el ecuatoriano Sergio Guacho, el italiano Carlos Riali y el estadounidense Dan Anakalea.

NO SALGA DE SU HOGAR PARA HACER SUS COMPRAS

Cortinas, Alfombras, sábanas, colchas, manteles bordados, cobijas, y todo para el hogar.

PAGOS A PLAZOS SIN INTERES
ADOLFO 222-2197

ATENCION ECUATORIANOS
LONTOR FOODS LE OFRECE

Plátanos verdes para un riquísimo maduro. Ricas paltas, toda clase de frutas a su gusto. Periódicos como El Comercio y la revista El Estadio. En general todas las revistas y diarios sudamericanos semanalmente los miércoles. Productos sudamericanos.

3457 WESTON RD.
TEL. 741-2245

EL CUIDADO DE SUS PIES ES
IMPORTANTE
¡¡VIGILELOS!!

Amir Martínez
PEDICURO
249-3668
De 5 PM a 9 PM lunes a sábados

el popular

394 Bloor St. W., Toronto   Teléfono: 967-5326

Director: FEDERICO MENDEZ
Coordinador: ALBERTO ELMIR
Editorial: MIGUEL RAKIEWICZ
Tipografía: ALEJANDRO ZUÑIGA
Columnistas: LALO BORJA DIB ASIN
WILSON RUIZ HUGO VERA MENDEZ

Publicidad: SAM GALLUCI
Fotografía: LALO BORJA HUGO VERA MENDEZ
Distribución: JOSE ALVAREZ
PABLO GOMEZ
(514) 462-0267
3406 Lapinere
Ville Brossard,
Quebec

Second Class Mail Registration 2553
"Postage Paid at Toronto"

Los avisos publicitarios, fotografías y artículos producidos por este periódico, son de su exclusiva propiedad, y su reproducción total o parcial queda prohibida.

"EL POPULAR" es vocero de la expresión hispanoamericana y tribuna libre del pensamiento. Mantiene en alto el concepto de la libertad de prensa. Y en aras del respeto a la opinión de sus colabpradores, acepta sus artículos, aunque esto no signifique en muchos casos que tenga que solidarizarse con ellos.

Fuentes de Información: United Press International (UPI)

EDITORIAL

SIN PLAN NI DIRECCION

Si hay algo que ahuyenta a los empresarios es la falta de dirección y planes claros en la economía de un país, especialmente en el caso de naciones desarrolladas porque, frente a la competencia de productores japoneses, alemanes occidentales o franceses, por ejemplo, que operan de acuerdo a una clara planificación establecida mediante la colaboración de representantes de la patronal, los sindicatos y el gobierno, la lucha se vuelve cuesta arriba.

EL único país que ha podido permitirse el lujo de operar anarquicamente en la economía internacional es Estados Unidos, pero aún allí ya se oyen voces a favor de un planeamiento de la economía. Voces tan poco sospechosas de tendencias izquierdistas como la del actual presidente de la empresa Ford.

Por supuesto, ellos hablan de planificar la economía estadounidense a su beneficio, pero el impacto racionalizador de otras naciones desarrolladas compitiendo por el mercado estadounidense es irreversible y tarde o temprano la naturaleza tripartita de todo intento planificador ha de imponerse.

En Canadá, sin un amplio mercado doméstico como el que cuentan las empresas de USA, operar en la anarquía es simplemente ruinoso.

No se puede, por ejemplo, programar la producción para el mediano plazo ni las metas que han de gobernar las actividades económicas de una firma en el largo plazo, porque ni el propio gobierno tiene en claro su política futura. Se trata de meros arreglos temporarios, para beneficio inmediato, por cierto, de las empresas de mayor envergadura, pero que no conducen a esa estabilidad que es base del crecimiento económico.

El resultado es una emigración del capital canadiense hacia horizontes más promisorios, en la mayoría de los casos Estados Unidos, a la vez que hay una disminución de las inversiones extranjeras en Canadá.

Así, mientras hay $ 35 billones en inversiones directas de capital estadounidense en Canadá, ya hay $ 6 billones de inversores canadienses en los Estados Unidos. Y, lo que es más importante, la tendencia es a una mayor inversión canadiense en los Estados Unidos, a la vez que se reduce el flujo de capital estadounidense hacia este país.

Por ejemplo, en 1976 hubo un aumento de las inversiones estadounidenses en Canadá del 10% con respecto a 1975. Pero en 1977 ese incremento fue del 5% y en 1978 de sólo el 1%.

Preocupa especialmente que el capital canadiense, formado, nutrido y protegido en base a la riqueza producida por los que aquí trabajan, continúe emigrando hacia los Estados Unidos. En una de las tantas paradojas que genera el actual manejo irracional de la economía, Canadá debe pedir préstamos en el extranjero para pagar las deudas en que incurrió al tratar de obtener capital para la economía nacional.

Como tampoco faltan los empresarios que, aunque se quejan de la creciente intervención del estado en la economía, no vacilan en pedir subvenciones y concesiones impositivas con la promesa de que crearan empleos. Pero los empleos no aparecen y la crisis continúa.

Es de esperar que el próximo gobierno del Canadá se decida a modernizar la economía nacional, poniéndola en un plano de igualdad con la de otros países que han logrado expandir sus posibilidades de progreso gracias a una bien meditada y democrática planificación.

Hay que dejar de vivir en la ilusión de que Canadá puede tener una actitud tan despreocupada como la de su vecino sureño, favorecido con un mercado diez veces mayor.

Hay que comenzar a usar el cerebro. Hay que madurar.

La Redefinición Sexual: Posibilidad de Ser uno Mismo

por DALE SINGER

ST. LOUIS, (UPI).— SI alguien le preguntaba a Juanita, cuando era chica, que quería ser cuando fuera grande, la respuesta era inmediata: "Cuando sea grande quiero ser muchacho".

Ahora, a los 45 años de edad, Juanita está a punto de lograr su sueño de haber luchado durante toda su vida con sus voliciones y con su apariencia.

Con la ayuda de médicos del Departamento de Investigación transexual de la Universidad de Washington, Juana está tomando hormonas masculinas desde hace varios meses, espera someterse a una intervención quirúrgica que la dejará convertida en hombre, le ha cambiado la voz y le han empezado a crecer una barba y las patillas.

La decisión de Juana y de decenas de otras personas de cambiar de sexo es algo que no se ha tomado a la ligera. Juanita dejará detrás a una hija de 11 años, que se tendrá que acostumbrar a tener dos padres y ninguna madre, y se encontrará ante la difícil perspectiva de iniciar una nueva vida.

Separada de su pasado e intranquila frente a su futuro, Juana estima que no puede permitir que se use su nombre real ni que se la fotografíe en ninguna de las muchas entrevistas que se le han hecho para publicaciones periodísticas que se ocuparon o se van a ocupar del caso de los transexuales.

Empero, la decisión de convertirse físicamente en lo que siempre sintió emocionalmente ser, la ha dejado con un sentimiento de liberación y de alegría.

"Llegué a un punto en el que no me importaba despertarme o no", dijo en una entrevista, recordando sus primeros años de matrimonio. "Cada nuevo día era para mí algo sin sentido pues sentía que estaba viviendo una mentira", agregó.

Ahora que tiene su divorcio en trámite y vive sola, como hombre, "ha terminado milagrosamente mi estado de depresión. Me siento en la soledad porque vivo en la soledad, pero soy un espíritu libre que no vive, en ningún momento, en un estado de depresión. No tengo que cuidarme de lo que digo. Puedo actuar como una persona libre", dijo con el entusiasmo del ser humano para el cual se ha terminado una auténtica pesadilla.

Más de 90 pacientes han ido a ver al doctor Paúl M. Packman desde que el departamento de investigación de la Universidad de Washington inició sus estudios sobre la transexualidad.

Es difícil hacer estadísticas sobre transexualidad, según Packman, pero sus cálculos son que sufren el problema uno de cada 100.000 estadounidenses y que en uno de cada 20.000 hay rastros de la traumática situación.

Los pacientes que pasan de hombre a mujer superan en proporción de tres a uno a los que van de mujer a hombre. Pero Packman, psiquiatra que se encarga de la evaluación inicial de los pacientes dice que el número de personas de cada sexo que quieren someterse a una intervención quirúrgica para corregir la situación es prácticamente el mismo.

Los casos de cirugía de hombre a mujer son más visibles, quizás debido a la publicidad que se les ha dado a casos tales como el de Christina Jorgensen o la tenista Renee Richards.

Packman prácticamente ha caído en la costumbre de preguntarle a sus pacientes, en la primera entrevista y sin dejarse llevar por la ropa que visten, con que sexo habían nacido.

"Una vez tuve un paciente, un hombre que trabajaba como albañil en construcciones. Me vino a ver y me enteré que era mujer. Tenía musculatura y no hacía absolutamente nada por proyectar una imagen femenina", dijo el médico.

Los científicos se han preocupado por dar definiciones lo más categóricas posibles en relación con los casos más conocidos comúnmente y relacionados con la actividad sexual de las personas.

—La homosexualidad es un problema sexual que se manifiesta por un deseo irresistible de mantener relaciones sexuales con una persona del mismo sexo.

—El transvestismo es un problema social que impulsa a vestirse, en ocasiones sociales, con prendas consideradas propias del sexo opuesto.

—El transexualismo es un problema de género, que se manifiesta como un deseo de vivir y funcionar como una persona nacida con el sexo opuesto.

Packman dice que los transexuales que no han pasado por la cirugía correctiva, piensan que mantener relaciones sexuales con una persona del sexo contrario es, en el caso de ellos, una situación de homosexualidad. Por eso muchos hombres transexuales mantienen relaciones con hombres homosexuales porque eso les da la posibilidad de vivir su fantasía de que son mujeres y por el contrario si lo hacen con una mujer viven la experiencia como una traumatizante vivencia homosexual.

"Los transexuales realmente creen que están en un cuerpo que no les corresponde e incluso un paciente que cree en la reencarnación, está convencido de que hubo un error en el momento en que el destino le asignó su nuevo cuerpo", dijo Packman.

Para las mujeres con tendencias masculinas la adolescencia es el momento más traumático, pues entonces es cuando les aparecen los senos, el símbolo irrefutable de lo que ellos viven como "un error de la naturaleza".

CARTAS A LA REDACCION

Victoria, 8 de Mayo de 1979

Sr. Director de
El Popular
De mi mayor consideración:

La Sociedad Canadiense para la Educación Mediante el Arte está trabajando en un proyecto de envergadura que apunta a establecer una colección permanente de arte representando la labor de los jóvenes canadienses de entre 6 y 19 años de edad. Para formar nuestra colección estamos solicitando contribuciones del público de obras de arte en dos dimensiones, o sea, pinturas, dibujos, litografías y bosquejos, de todas las áreas del Canadá y de todas las década de la historia canadienses.

Cada objeto artístico de la colección será fotografiado y montado para su exhibición. Cualquier sección de esta colección estará disponible, bajo pago de costos de envío, a las galerías y museos de arte, organizaciones comunitarias y caritativas, asociaciones educacionales o investigadores del arte infantil.

Solicitamos que cada ejemplo sea documentado con informaciones tales como el nombre del artista, su dirección, la fecha, título, origen étnico (si fuera de importancia), el lugar donde la obra se llevó a cabo y el medio artístico utilizado. Todos los ejemplos serán propiedad de la Sociedad Canadiense para la Educación Mediante el Arte (C.S.E.A.), en la Universidad de Victoria, British Columbia.

No es posible incluir en la colección ejemplos tridimensionales ni objetos artesanales voluminosos, pero se reciben buenas fotos de los mismos. Tenga a bien enviar por correo sus contribuciones a:

Child Art
Box 1700
Victoria, B.C.
V8W 2Y2

Se le enviará una carta de recibo. Muchas gracias.

(firma) Leona M. Cole
Administradora del Proyecto
Universidad de Victoria,
British Columbia

Argumentos en Favor y en Contra del Nudismo

por JACK V. FOX

LOS ANGELES, (UPI).— La gende desnuda no puede portar armas ocultas.

Los hombres en pantaloncitos de baño no pueden competir en "duelos" públicos mostrando su masculinidad.

Esos fueron sólo dos de los argumentos presentados recientemente en una audiencia pública en torno a una de las más debatidas controversias en California, la planteada sobre si el estado debería autorizar o no playas donde la gente esté desnuda.

Durante años, el nudismo floreció en playas clandestinas en Estados Unidos, a veces tolerado por las autoridades locales. San Diego legalizó el nudismo en la playa Black durante dos años, hasta que los antinudistas se organizaron y los votantes rechazaron la ordenanza.

Casi 200 personas asistieron a la audiencia convocada por el Departamento de Parques y Recreación sobre una propuesta para declarar a ocho playas aisladas dentro de parques del estado zonas "de ropa opcional".

Hank Verner señaló, como ventaja, que nunca había visto un nudista portando un alma oculta.

Hubo carraspeos cuando Jonathan Saypoll describió actos sexuales en público de nudistas en Pirate's Cove (Caleta del Pirata)— durante años en una playa nudista "extraoficial".

El núcleo de la disputa es si el nudismo en sí mismo constituye una actitud sexual, o invita a ella.

Saypoll dijo que ha visto nudistas masturbándose y como tres hombres y una mujer se lanzaban a una orgía.

El siguiente testigo, un médico, Marvin Polker, dijo que "lascivos husmeadores y voyeurs" son la principal causa de problemas en las playas nudistas.

Dorothy Malloy, una anciana residente en la zona de Pirate's Cove se quejó de haber visto "más sexo del que se puede describir". Subrayó que "hace más de cuatro o cinco años que no piso la playa".

PARA EL AMOR MI VERDAD

Tristezas...

"Cuanto más pasa el tiempo,
más grande es mi recuerdo,
para con vos
si tú piensas como yo
algún día estaremos juntos
de nuevo para alegrar
mi pobre vida, porque desde
aquella tarde al cual sin
decir adiós... te alejastes
de mi lado. Y por eso sufro,
por tí..."

CBC: 40.9% Tories; 39.6% Liberales; 14.5% NDP; Indecisos 32%

OTTAWA.— Los conservadores tendrían una ligera ventaja sobre los Liberales, de acuerdo a una encueta comisionada por la CBC.

La encuesta se llevó a cabo entre el 30 de abril y el 10 de mayo y dado el tamaño de la muestra del electorado que se encuestó (2.322 personas), tiene un margen de error del 3%.

A nivel nacional, 40.9% de los encuestados dijeron favorecer a los Conservadores, 39.6% a los Liberales, 14.5% al NDP, 4.4% al Social Credit y 0.6% dijeron que votarían por otros partidos. El porcentaje de indecisos por un partido y los que no han decidido si han de votar llegó al 32%.

A pesar de la ventaja nacional de los Tories, la encuesta halló que los liberales habían logrado eliminar la ventaja que les llevaban los conservadores en Toronto.

En dicha metrópolis cada uno de los dos partidos tiene el 41.5% del electorado con preferencia política, mientras que el NDP cuenta con el 16%.

La encuesta se tomó antes del debate de los líderes que tuvo lugar el domingo, y de los varios eventos de esta última semana de campaña electoral, ambos elementos podrían alterar las preferencias del público, advirtieron los encuestadores.

Uno de los hallazgos de la encuesta es que aproximadamente uno de cada cinco electores cambiará de partido en esta oportunidad porque "es tiempo de que haya un cambio" o les "disgusta Trudeau".

Sin embargo, el Primer Ministro fue considerado como el líder más competente y de personalidad más atractiva por el 41.3% de los electores, mientras que el 15.8% prefirió a Joseph Clark y el 8.7% a Edward Boradbent.

Tiempo Libre Pago para Concurrir a Votar

OTTAWA (CP).— Millones de trabajadores califican para recibir tiempo libre pago el día de la elección federal, martes 22 de mayo, bajo las nuevas reglas del Acta de Elecciones.

La ley dice que los patrones deben asegurar que los trabajadores tengan 4 horas consecutivas libres para poder votar durante las once horas en que las mesas electorales (polls) estarán abiertas. El horario para votar en ellas va de las 9 A.M. a las 8.00 P.M.

Esta regla se aplica a los trabajadores pagados por hora, por primera vez, bajo los cambios introducidos en la ley desde la elección federal de 1974.

Esto significa que, por ejemplo, un trabajador cuyo horario de labor es de 9 A.M. a 5 P.M. puede dejar de trabajar una hora antes. Alguien con un horario de trabajo de 10 A.M. a 6 P.M. puede comenzar a trabajar 3 horas más tarde, o dejar de trabajar 2 horas antes.

Pero el arreglo de horas libres para votar es "según la conveniencia al patrón". Y otra nueva provisión de la ley dice que no es obligatorio otorgar tiempo libre pago para votar si el trabajador y el patrón se ponen de acuerdo acerca de ello —siempre que no haya intimidación ni "influencia indebida" por parte del patrón.

"Los Pobres Siguen Pobres", Dicen Estudios

OTTAWA (CP).— Las familias con ingresos anuales de más de $ 21.000 debieran pagar impuestos sobre las subvenciones familiares y los pagos de la seguridad social, y ese dinero debiera redistribuirse entre los 4.5 millones de canadienses pobres, dice el Concejo Canadiense sobre el Desarrollo Social (CCSD).

Pierre Bourdon, director ejecutivo del Concejo, dijo en una conferencia de prensa que el pleno empleo y aun el mejor método para combatir la pobreza, "pero si los gobiernos no están preparados a cumplir con esa meta, debieran otorgar igual importancia a la implementación de programas más efectivos de redistribución de los ingresos".

El Concejo, un grupo que recibe fondos del gobierno federal y lo asesora en política social, estima que podrían recobrarse $ 750 millones cada año si se hace pagar impuestos sobre las subvenciones familiares que se otorgan a aquellos cuyo ingreso supera al de la familia promedio (al presente, $ 21.000).

"Estas sumas podrían usarse luego para un mejor crédito impositivo por los niños, o en dar el primer paso hacia un programa de suplemento de los ingresos de los pobres que trabajan".

Estas declaraciones coinciden con la distribución pública de dos estudios del Concejo sobre la pobreza y los gastos del gobierno.

Los estudios dicen, de hecho, que gastar billones de dólares en programas sociales ha sido un error porque no se ha logrado disminuir el número de los pobres, en parte debido a que muchos de los servicios sociales están a disposición de todos en vez de estar dirigidos directamente a eliminar la pobreza.

Madre Apela Deportaciones

NIAGARA FALLS, Ontario (CP).— Vicenza Calamusa, de 33 años de edad, quien, junto con su esposo y 3 de sus seis hijos, recibiera una orden de deportación el 2 de mayo por parte de un adjudicador de Inmigración, ha presentado un pedido de revisión de esa decisión frente a la Corte Federal del Canadá.

La información fue brindada por un miembro del personal de la Corte, Peter Pace, sub-escribiente de procedimientos dijo en Toronto que el caso sería analizado dentro de las próximas cinco semanas y que las razones de la apelación se han de brindar en la audiencia de la Corte.

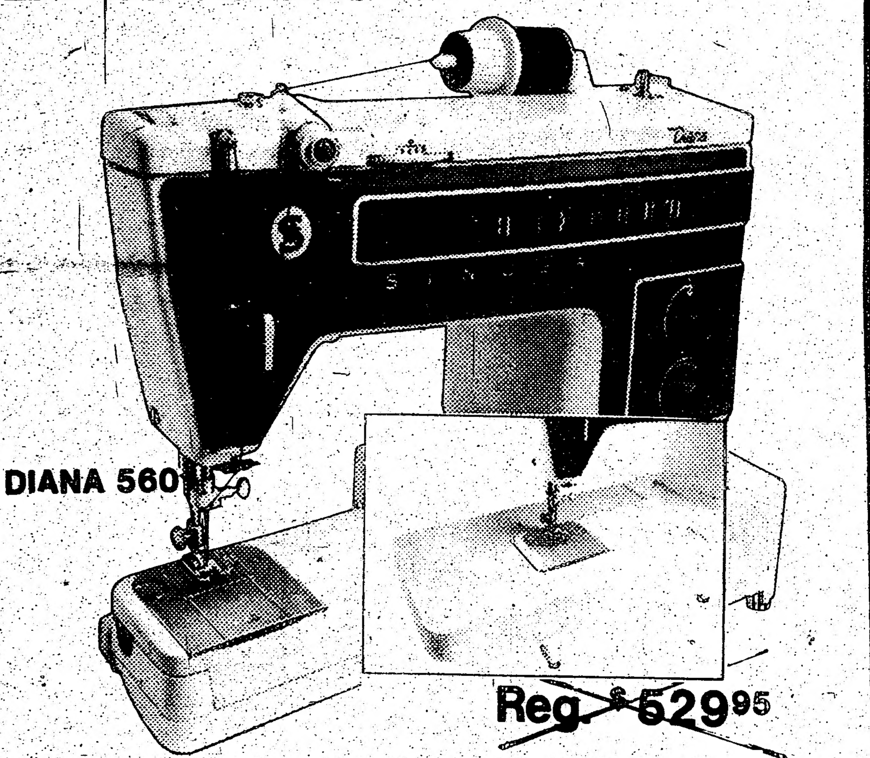
Abordo del avión que usa durante esta campaña electoral, el líder Conservador Joseph Clark en un momento de diversión.

FARMACIA CENTRAL CHEMISTS

LA FARMACIA DE LOS HISPANOS EN TORONTO

Prescripciones
Cosméticos
Medias elásticas
Cintas ortopédicas
Locaciones

537 COLLEGE ST. (ESQ. EUCLID) TEL. 924-7717
844 BATHURST ST. (NORTE DE BLOOR)
SERVICIO A DOMICILIO

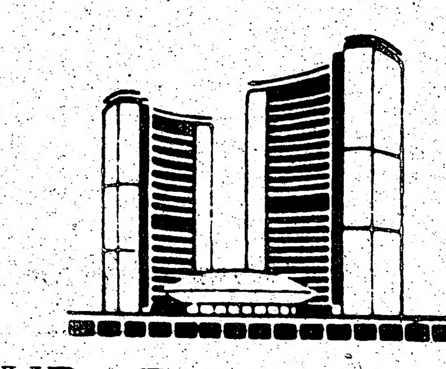

DIANA 560
Reg. $ 529.95
$ 479
Máquina electrónica: hace todo
Marca registrada de la Singer Co. of Canada Ltd.
SINGER
620 BLOOR ST. W.
537-4881

PANADERIA Y CONFITERIA
PORT CREDIT
Yerba Sara $ 3.00
Dulce de Leche $ 1.99
Membrillo $ 1.79 y más productos

1165 Lakeshore Rd. E.
(esquina Haig)
274-5928 Mississauga

Está a la orden de la colectividad de habla hispana ofreciendo todos sus productos para fiestas, casamientos, etc. Abierto todos los días

CLINICA DE DENTADURAS
Manuel R. Bentes
Horario de Atención:
Lun. a Vier. 9.30 a 6.30 P.M.
Sábados 9.30 a 5.00 P.M.
808 DUNDAS ST. WEST
Teléfono: 362-3532
Toronto, Ont. M6J 1V3


CIUDAD DE TORONTO
Programa de Recolección de Residuos

DIA DE LA REINA VICTORIA Y CUMPLEAÑOS DE LA REINA
LUNES 21 DE MAYO DE 1979

No habrá recolección de residuos el lunes 21 de mayo. La recolección normal del lunes se hará el martes y la recolección normal del martes se hará el miércoles. NO habrá recolección de PERIODICOS y objetos voluminosos (refrigeradoras, sillones, colchones, madera o cepillos, etc), el miércoles 23 de marzo. Guarde sus periódicos y objetos voluminosos, para la recolección del miércoles 30 de mayo.

R.M. BREMMER, P. Eng. F.I.C.E.
Comisionado de Obras Públicas
Ciudad de Toronto

Presidente Electo del Ecuador Concede Entrevista a Revista Estadounidense

NUEVA YORK, 14 (UPI).— El Presidente Electo del Ecuador, Jaime Roldos Aguilera, estima que un sector de las Fuerzas Armadas estaba disconforme con la conducción política ejercida por el actual gobierno militar y que esto le da seguridad en su futura gestión gubernativa, máxime cuando las mismas Fuerzas Armadas son las que han promovido el retorno del país a la democracia.

En un reportaje hecho a Roldos por el periodista Joe Mann, incluido sólo en la edición de la revista Newsweek que se distribuye en la América Latina, el mandatario electo ecuatoriano se refiere a la nueva situación política de su país.

En la entrevista, que no fue incluida en la edición de la revista para distribución nacional en Estados Unidos, Roldos señala que cierto sector de las Fuerzas Armadas intentó derrocar en 1975 al entonces Presidente Guillermo Rodríguez Lara, quien finalmente fue depuesto por otro movimiento de oficiales del Ejército, lo que indica, a su juicio, que "ciertos sectores militares estaban disconformes con la conducta del gobierno".

Roldos pone de relieve también el hecho de que "el amplio margen de la victoria y el impacto internacional que ésto ha tenido le dan a nuestro gobierno un claro mandato democrático".

El mandatario electo dijo luego que "Ecuador quiere democracia, libertad y justicia social".

El diálogo derivó más adelante hacia la cuestión de los derechos humanos y el Presidente Electo del Ecuador dijo que la campaña del Mandatario estadounidense Jimmy Carter "ha tenido un impacto positivo, especialmente en Ecuador", pero dijo también que "a veces los resultados no han guardado proporción con sus buenas intenciones, pero de todas maneras el esfuerzo merece el elogio".

Al referirse a los programas específicos que a su juicio Estados Unidos debería implementar con respecto a Ecuador y América Latina en general, el Mandatario electo dijo que "lo más necesario es un cambio en el área económica, donde la política que se siga tiene tanto que ver en la creación de buenas o malas relaciones entre los estados".

"Estados Unidos no debiera aplicar medidas de proteccionismo tales como las del Acta de Comercio y debería dar mayor acceso a las importaciones desde nuestros países", dijo Roldos.

Sindicalistas Colombianos se Entrevistarán con Videla

BOGOTA, 15 (UPI).— El Presidente de la Unión de Trabajadores de Colombia (UTC) Tulio Cuevas, dijo hoy que una delegación sindical internacional visitará la Argentina a partir del viernes, para solicitar al Presidente de ese país, Jorge R. Videla, que sea puesto en libertad un grupo de dirigentes gremiales argentinos.

Cuevas encabezará una delegación de la Confederación Internacional de Organizaciones Sinsicales Libres (CIOSL), con sede en Bruselas, que estará integrada por sindicalistas de Estados Unidos, México, Venezuela, Costa Rica y Panamá.

El dirigente sindical colombiano manifestó que se entrevistarán con Videla para "exigirle en nombre del movimiento libre y democrático del mundo la libertad de los compañeros que actualmente se encuentran detenidos por orden del gobierno solamente por haber hecho uso de los derechos sindicales de protestar contra el régimen".

Al ser preguntado si creía en el éxito de la misión respondió que "creemos y confiamos en que la misión tendrá éxito; estos gobiernos militares de facto tienen que darse cuenta que los trabajadores de la Argentina, o del perú, Ecuador, Chile o Nicaragua no están solos, que existe la solidaridad internacional" de 70 millones de trabajadores.

Agregó que "yo confío en que el gobierno (argentino) no será sordo a las peticiones que le vamos a formular".

Dos Temblores en Chile

SANTIAGO, 15 (UPI).— Dos temblores de tierra afectaron hoy a diferentes zonas del país, pero no se informó de daños ni de víctimas.

El primer sismo se registró a la 1.35 P.M. (17.35 GMT) en Calama, 1.400 kilómetros al norte de Santiago y alcanzó grado 4 en la Escala Mercalli de 12, según informó el Instituto Sismológico de la Universidad de Chile.

Posteriormente, a las 6.16 PM (21.16 GMT) otro temblor de menor intensidad afectó a Santiago y a la vecina ciudad de Rancagua. En la capital el movimiento fue percibido sólo en los edificios altos.

Amenazado de Muerte Refugiado Paraguayo

NUEVA YORK, 15 (UPI).— Un refugiado paraguayo en los Estados Unidos denunció haber sido objeto de amenazas de muerte por agentes del gobierno de su país debido al rol que jugó en la localización de un ex funcionario policial en Brooklyn acusado de haber dado muerte a un joven opositor político.

El refugiado Gilberto Olmedo Sánchez, en una audiencia del juicio contra el ex policía Américo Peña Irala, dijo que fue amenazado de muerte por agentes del gobierno paraguayo debido a que ayudó a localizar al ex oficial.

Gestiones en Conflicto del Canal Beagle

BUENOS AIRES, 15 (UPI).— El General Ricardo Etcheverry Boneo, uno de los integrantes de la comisión argentina que participa en Roma de las gestiones de mediación del Vaticano en el conflicto limítrofe argentino-chileno, realizó aquí consultas sobre el tema con funcionarios de la Cancillería.

Etcheverry Boneo fue el Presidente de la Comisión Mixta Número 2 que hasta fines del año pasado analizó el diferendo limítrofe en aguas del Canal de Beagle.

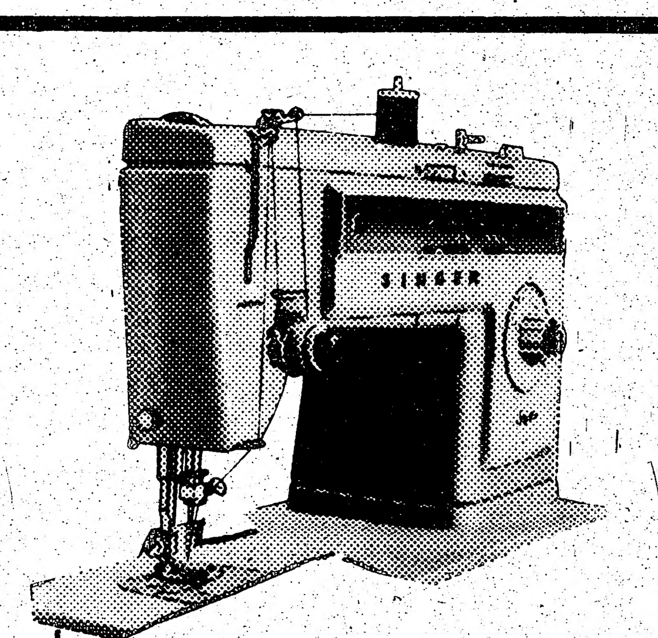
Poco antes de retornar a Roma fue consultado sobre el carácter de las gestiones cumplidas en Buenos Aires y declaró que "se trató simplemente de una consulta común en este tipo de tramitaciones".

FLORES
FTD
Para cualquier ocasión. Entrega a domicilio y a cualquier parte del mundo.
Eglinton Flower Shop
2459 FINCH AVE. W.
(Finch-Milvan Plaza)
745-7388
1633 EGLINTON AVE. W.
782-7406
SE HABLA ESPAÑOL
CHARGEX VISA

Venga y diviértase en

'LA PEÑA'
de
La Cumparsita
Cantos y guitarreada todos los fines de semana. Viernes desde medianoche, sábados y domingos desde las 10 P.M.

285 Concord Ave.
Bloor & Ossington.
535-8124.
Licencia bajo LLBO.
La Cumparsita


522
Brazo libre y basta
~~Reg. $229.95~~ $199
Marca registrada de la Singer Co. of Canada Ltd.
SINGER
620 BLOOR ST. W.
537-4881

Donde todas sus tradiciones son repetidas
CASA FUNERARIA IBERICA
Completos servicios de transferencias fúnebres
J. DOUGLAS TRACY F.D.L.
Director
331-332 College St.
Toronto, Ontario
24 horas de servicio
Amplio estacionamiento
Tel. 924-0773-4

Gente

Cuando el octogenario líder del Partido Aprista y presidente de la Asamblea Constituyente del Perú, Víctor Raúl Haya de la Torre, hacía un paseo en auto por las calles de Lima, el coche sufrió un desperfecto, se detuvo y numerosas personas rodearon inmediatamente al político.

Haya de la Torre, que desde hace casi tres meses no aparecía en público, salió del auto y habló con los que se le acercaron. Su secretario privado, Jorge Idaquez, se preocupó pues los médicos recomendaron que Haya de la Torre se mantenga en reposo.

Luego el conductor de otro vehículo se ofreció a llevar a Haya de la Torre "a terminar sus visitas".

El anciano político estuvo internado un mes en la Clínica Anderson de Houston, Texas, que se especializa en el tratamiento de cáncer. Desde su retorno al Perú, hace más de un mes, no ha reanudado sus labores en la Asamblea.

—oOo—

La bandera de los Kennedy fue subida ayer al tope en Nueva York. Pat Lawford ofreció una fiesta ~~para los miembros del~~ Comité del Torneo de Tenis de las ceelbridades Robert F. Kennedy.

Estaban Courtney y Kerry Kennedy, y la madre de ambos, Ethel, para agasajar a los contribuyentes al torneo, que empieza el 25 de agosto.

Entre los agasajados figuraban el artist Leroy Neiman, que diseño la tapa del programa del torneo; Howard Cosell; Frank Gifford; Ham Richardson; el gobernador Brendan Byrne, de Nueva Jersey; Oleg Cassini, y Arthur Schlesinger, quien dona los ingresos por su libro "RFK and his times".

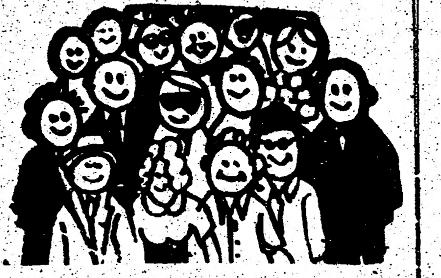
—oOo—

La Primer Dama Rosalyen Carter se negó a ser fotografiada a su regresó anoche a la Casa Blanca de una excursión de pesca en que acompañó al Presidente Jimmy Carter durante cinco horas en el Atlántico frente a las costas de Virginia.

Los funcionarios de prensa de la Presidencia en una decisión desusada no permitieron que se sacaran fotografías a la pareja presidencial cuando ésta llegó a la Casa Blanca en helicóptero.

La impresión de los fotógrafos de que la prohibición se debió a que la Primera Dama no se quería dejar fotografiar se debió a su aspecto después de haber estado expuesta varias horas al viento y a la lluvia, fue confirmada más tarde cuando el Presidente, posando orgulloso junto a los mejores ejemplares que había pescado, la mandó llamar con un ayudante.

"No quiere venir", fue la lacónica respuesta.



Gente

Cuando el octogenario líder del Partido Aprista y presidente de la Asamblea Constituyente del Perú, Víctor Raúl Haya de la Torre, hacía un paseo en auto por las calles de Lima, el coche sufrió un desperfecto, se detuvo y numerosas personas rodearon inmediatamente al político.

Haya de la Torre, que desde hace casi tres meses no aparecía en público, salió del auto y habló con los que se le acercaron. Su secretario privado, Jorge Idaquez, se preocupó pues los médicos recomendaron que Haya de la Torre se mantenga en reposo.

Luego el conductor de otro vehículo se ofreció a llevar a Haya de la Torre "a terminar sus visitas".

El anciano político estuvo internado un mes en la Clínica Anderson de Houston, Texas, que se especializa en el tratamiento de cáncer. Desde su retorno al Perú, hace más de un mes, no ha reanudado sus labores en la Asamblea.

—oOo—

La bandera de los Kennedy fue subida ayer al tope en Nueva York. Pat Lawford ofreció una fiesta para los miembros del Comité del Torneo de Tenis de las ceelbridades Robert F. Kennedy.

Estaban Courtney y Kerry Kennedy, y la madre de ambos, Ethel, para agasajar a los contribuyentes al torneo, que empieza el 25 de agosto.

Entre los agasajados figuraban el artist Leroy Neiman, que diseño la tapa del programa del torneo; Howard Cosell; Frank Gifford; Ham Richardson; el gobernador Brendan Byrne, de Nueva Jersey; Oleg Cassini, y Arthur Schlesinger, quien dona los ingresos por su libro "RFK and his times".

—oOo—

La Primer Dama Rosalyen Carter se negó a ser fotografiada a su regresó anoche a la Casa Blanca de una excursión de pesca en que acompaño al Presidente Jimmy Carter durante cinco horas en el Atlántico frente a las costas de Virginia.

Los funcionarios de prensa de la Presidencia, en una decisión desusada, no permitieron que se sacaran fotografías a la pareja presidencial cuando ésta llegó a la Casa Blanca en helicóptero.

La impresión de los fotógrafos de que la prohibición se debió a que la Primera Dama no se quería dejar fotografiar se debió a su aspecto después de haber estado expuesta varias horas al viento y a la lluvia, fue confirmada más tarde cuando el Presidente, posando orgulloso junto a los mejores ejemplares que había pescado, la mandó llamar con un ayudante.

"No quiere venir", fue la lacónica respuesta.

Gobierno de USA Desilusionado por Actuacion de Justicia Chilena

WASHINGTON, 15 (UPI).— El gobierno de Estados Unidos está muy desilusionado por la decisión del Presidente de la Corte Suprema de Justicia de Chile, rechazando el pedido de extradición contra tres militares supuestamente implicados en los asesinatos del ex Canciller chileno, Orlando Letelier y de su secretaria, Ronni Moffit.

El texto de la declaración emitida por el vocero del Departamento de Estado, Hodding Carter, dice:

"Estamos gravemente desilusionados por la decisión tomada ayer por el Presidente de la Corte Suprema de Chile sobre el caso del asesinato Letelier-Moffit.

"Sobre la base de que se trataba de pruebas insuficientes, el Dr. Bórquez rechazó el pedido de extradición de tres oficiales militares chilenos que fueron acusados por un gran jurado federal en Washington de asesinato en primer grado y de asesinato de un funcionario extranjero.

"Las pruebas presentadas por Estados Unidos a la Corte Suprema de Chile eran suficientemente claras como para sostener esa extradición. La fortaleza de esas pruebas fue confirmada el 14 de febrero de 1979 por un jurado de esta ciudad cuando declaró culpables a dos de los acusados en el caso de asesinato en primer grado y asesinato de un funcionario extranjero.

"En lugar de cónceder la extradición, el Dr. Bórquez ordenó que una Corte militar chilena diera comienzo a un proceso judicial en este caso.

"No creemos que la decisión de ayer sea consistente con las normas internacionales de Justicia, creemos firmemente que la extradición hubiera hecho posible, en una forma más rápida y justa, conseguir que se haga justicia en este caso.

"Estados Unidos apelará la decisión de Bórquez y solicita que sea revertida.

"El plenario de la Corte Suprema de Chile revisará este caso dentro de las próximas cinco a seis semanas. Esa revisión, de acuerdo con las leyes chilenas, incluye una audiencia pública en la cual se presentarán pruebas y argumentos en forma pública. El gobierno de Estados Unidos tiene la esperanza de que el plenatio de la Corte Suprema que hará la revisión, proceda a ordenar la extradición.

Anuncian Huelga Estudiantes Chilenos

SANTIAGO, 15 (UPI).— El gobierno no permitirá el atropello a las autoridades y usará la acción policial cada vez que se cometan delitos, dijo hoy el Ministro del Interior, Sergio Fernández, refiriéndose a un paro anunciado para el jueves por estudiantes de la Universidad de Chile.

La huelga, organizada al margen del Centro de Alumnos, fue convocada en apoyo a estudiantes detenidos y procesados por los incidentes callejeros ocurridos el Primero de Mayo con motivo del Día del Trabajo, según indicaron informes periodísticos.

El anuncio del paro sigue a la expulsión de un alumno y suspensiones a otros 16 bajo el cargo de romper el receso político que rige en el país.

Despachos de prensa señalaron que la Universidad ofreció a cuatro de esos alumnos levantarles el castigo siempre que firmaran una declaración prometiendo no participar nuevamente en hechos como los que originaron la suspensión, pero fuentes estudiantiles indicaron que los afectados rechazaron el ofrecimiento.

¡Reabrimos!

con Gran Fiesta el Jueves 17 de Mayo; un lugar diferente, y nueva música para bailar

Nos reservamos el derecho de rehusar la entrada a personas que no visten adecuadamente

DISCO/DINING LE DOME

25 YORKVILLE AVENUE • TORONTO • CANADA • 967-9266

Racionarán la Energía Eléctrica en Uruguay por Grave Falla en Cable de Alta Tensión

MONTEVIDEO, 15 (UPI).— Las autoridades impusieron hoy un severo plan de racionamiento en el suministro de electricidad, que se prolongará 30 días, luego de que una grave falla en un cable de alta tensión, que causó una avería en una usina de esta capital, afectó todo el sistema eléctrico nacional.

Desde anoche un vasto sector de esta ciudad de más de un millón de habitantes carece de luz. La compañía estatal de electricidad lanzó durante la madrugada una exhortación por radio y televisión para que se restringiera el consumo al máximo y programó cortes rotativos de un mínimo de tres horas diarias para las próximas cuatro semanas en Montevideo y las principales ciudades del interior.

Un portavoz de la Compañía de electricidad informó que el sábado sufrió una "grave falla" un cable portador de 150.000 voltios que enlaza las represas hidroeléctricas del norte del país con el sistema termoeléctrico de Montevideo. La pérdida de fluido provocó anoche la salida de servicio de la turbina número cinco de la usina central de esta ciudad y sólo el esfuerzo de los técnicos impidió que la totalidad del país quedara a oscuras.

Los técnicos estiman que podrían librar a servicio la turbina averiada en un plazo máximo de diez días, pero se necesitarán otros veinte adicionales para reparar el cable conductor que, en la práctica, es la columna vertebral del sistema eléctrico nacional.

Aparece un Estudiante Secuestrado

BOGOTA, 14 (UPI).— El estudiante Hernando Benítez López, quien había desaparecido 23 días atrás, fue encontrado anoche sano y salvo en el poblado de Zipaquira, a unos 50 kilómetros al norte de Bogotá, según informaron las autoridades.

La desaparición del joven Benítez López se produjo el pasado 22 de abril en la ciudad de Tunja distante 140 kilómetros de esta capital, en el departamento de Boyaca. El hecho provocó la ocupación de la Catedral de la ciudad por parte de 300 estudiantes universitarios que protestaban por su compañero desaparecido.

El estudiante fue detenido por un Comando del Departamento Administrativo de Seguridad (DAS), cuando dirigía un mensaje a un compañero suyo en el poblado de Zipaquira, poniendo así fin a la misteriosa desaparición.

TEMAS DE NUESTRA AMERICA

POR WILSON RUIZ

Elecciones en Canadá

La crisis financiera canadiense se agrava día a día. Lo primero que, una vez más, descubren los discursos y las posturas del gobierno Liberal, es una subordinación de la política a la economía. El gobierno del Primer Ministro Trudeau no ha tenido más remedio que continuar su estrategia económica en beneficio de la burguesía. El Partido Liberal es el órgano de esta clase y no en vano Trudeau goza de la confianza de la mayor parte de los capitalistas canadienses.

Pero cualquier maniobra gubernamental para apuntalar la economía canadiense resulta insuficiente. El Canadá requiere inmensas inversiones para mantener su industria y banca en un continuo proceso de crecimiento. El capitalismo yanqui es el principal empresario de la economía canadiense. Naturalmente el debilitamiento del dólar estadounidense ha determinado la paralización de las inversiones yanquis en el Canadá. Las consecuencias de esta falta de capital no perjudican a ningún grupo tanto como a la clase trabajadora Sin un partido que la represente y defienda sus intereses, la masa trabajadora pierde terreno constantemente. La maniobra del Primer Ministro Pierre Trudeau de congelar los precios y salarios ha perjudicado enormemente a los canadienses que viven de su trabajo. Pero la falta de capital no ha afectado directamente los intereses de las grandes empresas y corporaciones. El gobierno ha iniciado un amplio programa de recuperación económica basado en reformas fiscales que garantizan a los capitalistas seguridad en las inversiones ya existentes. De análisis en análisis, se arriba a los intereses que el Partido Liberal representa.

¿Quiénes pagarán las deudas?, ¿quiénes saldarán los déficits acumulados de la hacienda canadiense? En esta pregunta se condensa toda la cuestión económica y, por ende, toda la cuestión política del Canadá. Los programas de cualquier partido político no traducen sino las diversas respuestas de las clases sociales a esta pregunta. En el Canadá los dos partidos tradicionales, Liberal y Conservador, reclutan su electorado en la clase media y financian sus campañas electorales con fondos donados por la gran industria y banca. Consecuentemente sus programas de gobierno sirven los intereses de esta clase.

El tercer partido nacional el Nuevo Partido Demócrata (NDP), sostiene una ideología reformista y su fuerza depende de la adhesión que las ideas de la reforma encuentren en el pueblo canadiense. Pero este partido no cuenta con un programa económico que beneficie al trabajador, de así hacerlo, el NDP se situaría en una posición de vanguardia. Sólo cuando decida separarse del bloque burgués, y declare la necesidad de socializar la economía, el NDP representará una verdadera alternativa. El NDP NO SE DIFERENCIA EN NADA del Partido Liberal o Conservador.

Es absurdo buscar el sentimiento ético del socialismo en los sindicatos aburguesados o en los grupos parlamentarios espiritualmente asimilados al enemigo que combaten con discursos y mociones. El voto por el NDP significa un voto por la burguesía disfrazada con hábito socialista. El NDP ha pactado con la burguesía, no representa los intereses de la clase trabajadora.

La participación de la izquierda en un proceso electoral regulado por la burguesía es tan sólo una oportunidad para fortificar la conciencia clasista del trabajador. Para enfatizar su independencia frente a los partidos político burgueses. El Partido Comunista de Canadá y el grupo marxista leninista participan en estas elecciones con candidatos propios, la clase obrera deberá escoger entre estas dos alternativas. Un voto por los candidatos marxistas no es un voto por la burguesía.

PORTUGUESE MEAT FARMS

188 AUGUSTA AVE.
362-7465

Carne, sangre de cerdo
pollos, pollos vivos
Conejos
Palomas
Carne de ternero
Lengua,
Chorizo,
Pavos,
Mortadela, Salami, Jamones
Huevos
Carne al por mayor
Reparto gratuito con una orden mínima

REDA
SUPERMARKET
1540 DUPONT ST. TOR. 766-6547

abrió sus puertas con su nuevo dueño JULIO RODRIGUEZ y ofrece carne fresca al menudo y al por mayor. Frutas, verduras, fiambre y queso.

SPANISH CHURCH OF GOD
(Iglesia hispana de Dios Pentecostal)

2810 Weston Road
Weston, Ontario
Tel. 742-2944

Pastor: 241-8063
PABLO MAKITA

SI ESTAS SOLO: JESUS ES TU AMIGO
SI TIENES PROBLEMAS JESUS ES LA SOLUCION
SI ESTAS ENFERMO JESUS ES EL MEDICO
SI NECESITAS AYUDA:
"JESUS ES LA RESPUESTA"

Le invita a Ud. (s) a los cultos regulares, llevados a cabo con el siguiente horario:

VIERNES: Reunión de jóvenes 8.00 P.M.
JUEVES: Cultos de oración 8.00 P.M.
SABADOS: Culto enganvelístico 8.00 P.M.
DOMINGO: Escuela Dominical 2.00 P.M.
Cultos evangélico 4.00 P.M.

NUESTRA IGLESIA EN MONTREAL 5244 ST. URBAIN ST. TEL. 282-1984 VISITENOS

3 GIGANTESCOS CUARTOS CON MUEBLES POR $21.28 AL MES!
o $399.00 dolares incluye:
5 piezas para sala
5 piezas para comedor
9 piezas para dormitorio

EASY EZ LIVING
619 QUEEN St. W.
CERCA A BATHURST
Tel. 869-0904
Regalo por cada compra.

Consulte a su vendedor latino Roberto Funes

PINTURAS C.I.L.,
ARTICULOS PARA EL HOGAR,
REGALOS, HERRAMIENTAS,
PLOMERIA,
ARTICULOS ELECTRICOS
Y MATERIALES
PARA CONSTRUCCION

S. JOSE HOME HARDWARE LTD
556 College Street
923-7128
& 923-6122
Se habla español

PRINT FADED

Se Reúnen en

QUITO, 15 (UPI).— Lo productores de cacao, african en esta ciudad una estrategia precios de los consumidores

La reunión de productor hasta el viernes próximo.

La "alianza de produc manera especial los resulta Ginebra, en que no se llegó sumidores sobre un nuevo t

Concesión d

BUENOS AIRES, 14 concesiones de explotación gobierno de la provincia de determinaron la protesta d Provincial, que son jefes r según revelaron hoy inform

El Ministerio del Interi General Albano E. Harbu carácter urgente" al gobern M. Zamboni, para tratar "los conducción de la provincia

Zamboni debe entrevis dante en Jefe de la Fuerza figna, presumiblemente para comodoros retirados Enric

Ministra Camb a Reunión d

MANILA, 15 (UPI).— una pistola al cinto, escaló llegar a esta capital, desde internacional de ayuda en

Ieng Tirith, Ministra de gobierno de Pol Pot, espera la Quinta Conferencia de la Unidas para el Comercio y está sesionando en esta cap

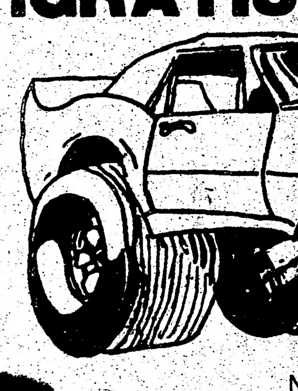
La señora Ieng, espos Ministro de Pol Pot, dijo q selva camboyana combatie camboyano de Heng Samri vásoras de Vietnam.

La ex Ministra dijo depuesto Pol Pot están bien de la UNCTAD formulará de las autoridades depuesta solicitud similar ante la re ferencia de Naciones no Colombo, el 5 del mes pr

ROBERT A

SUPPLY HARDWARE
Todo accesorio para su automovil
Ferretería
531 College St.
924-8285

NUEVO T
CHAPA Y
¡GRATIS



Juan González "Tony" su primer amigo

Se Reúnen en Ecuador Países Exportadores de Cacao para Fijar Precios del Producto

QUITO, 15 (UPI).— Los representantes de los países productores de cacao, africanos y latinoamericanos, buscan en esta ciudad una estrategia común para obtener mejores precios de los consumidores.

La reunión de productores iniciada ayer se prolongará hasta el viernes próximo.

La "alianza de productores de cacao" analiza de manera especial los resultados de la última reunión en Ginebra, en que no se llegó a un acuerdo con los consumidores sobre un nuevo texto del convenio que presida sus relaciones comerciales sobre el grano.

En Ginebra, los productores sugirieron como precio mínimo 1,86 dólares por libra de cacao en grano, 2,06 como punto medio y 2,26 como precio máximo.

A su vez los delegados de los países consumidores propusieron como mínimo 0,74, como punto medio 0.92 y 1.11 dólares como máximo.

Según informaciones de la reunión, se estudia también el problema de operaciones de la reserva de estabilización, punto sobre el cual hay igualmente divergencias entre productores y consumidores.

La reunión iniciada ayer fue inaugurada por el Ministro de Industrias y Comercio del Ecuador Galo Montagno. Intervino también el presidente de la Alianza de Productores de Cacao, Hona Dossongi.

Ecuador es miembro de la alianza desde 1976 y el cacao es su tercer producto de exportación, luego del petróleo y el banano.

En la reunión, los países miembros de la alianza, tras analizar lo sucedido en ginebra, plantearán su posición para la próxima cita con los consumidores, que se efectuará en Londres en julio.

Un comentario editorial publicado hoy por el diario El Comercio destaca que el cacao atraviesa por igual una situación que otros productos primarios no indispensables para el consumo humano, reflejada en precios bajos y en fluctuaciones que provocan desequilibrios.

"El nuevo orden económico internacional continúa siendo una utopía", dijo.

Concesión de Explotación Minera Produce Problemas en Esferas Militares Argentinas

BUENOS AIRES, 14 (UPI).— Una empresa obtuvo concesiones de explotación minera, adjudicadas por el gobierno de la provincia de San Juan en condiciones que determinaron la protesta de dos miembros del Gabinete Provincial, que son jefes retirados de la Fuerza Aérea, según revelaron hoy informes de prensa.

El Ministerio del Interior informó hoy que su titular, General Albano E. Harbuindeguy, "ha convocado con carácter urgente" al gobernador, Brigadier retirado Angel M. Zamboni, para tratar "los problemas relacionados con la conducción de la provincia".

Zamboni debe entrevistarse también con el Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, Brigadier Omar Graffigna, presumiblemente para considerar la situación de los comodoros retirados Enrique Baca y Ricardo Surtla, Ministros de Gobierno y de Economía de la provincia, respectivamente.

Los informes de prensa dicen que Baca y Sturla condicionan su permanencia en el gabinete sanjuanino a la anulación de un decreto que concede a la empresa "Minera Aguilar" derecho de cateo y exploración de yacimientos cupríferos en dicha provincia andina, limítrofe con Chile.

Simultáneamente, el ex Ministro de Industria y Minería de la nación, Carlos Casale, declaró hoy que la compañía minera San Roque, de la que es presidente, "logró la restitución de 14 de los 30 expedientes" abiertos con motivo del otorgamiento de la concesión a Minera Aguilar.

Agregó que la concesión a Minera Aguilar fue resuelta "de la noche a la mañana" por el gobierno de San Juan.

Casale dijo que el decreto cuestionado, sancionado mediante un procedimiento a su juicio "viciado de preferencias e incorrecciones", ha permitido el establecimiento de "un feudo binacional entre Chile y Argentina".

Ministra Camboyana Asiste a Reunión de la UNCTAD

MANILA, 15 (UPI).— Una ministra camboyana, con una pistola al cinto, escaló montañas y cruzó selvas para llegar a esta capital, desde donde espera lanzar un pedido internacional de ayuda en favor de su atormentado país.

Ieng Tirith, Ministra de Asuntos Sociales del depuesto gobierno de Pol Pot, espera formular su llamamiento ante la Quinta Conferencia de la Organización de las Naciones Unidas para el Comercio y el Desarrollo (UNCTAD), que está sesionando en esta capital.

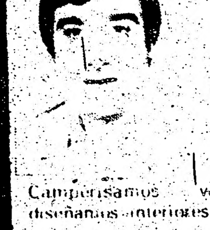
La señora Ieng, esposa de Ieng Sary, Viceprimer Ministro de Pol Pot, dijo que su esposo todavía está en la selva camboyana combatiendo contra el nuevo régimen camboyano de Heng Samrin, apoyado por las fuerzas invasoras de Vietnam.

La ex Ministra dijo que tanto su esposo como el depuesto Pol Pot están bien de salud y que ante la reunión de la UNCTAD formulará un pedido de asistencia en favor de las autoridades depuestas. Su esposo va a presentar una solicitud similar ante la reunión de Cancilleres de la Conferencia de Naciones no Alineadas que comenzará en Colombo, el 5 del mes próximo.

EMEL SILVA D.T.
CLINICA DE DENTADURAS
831-A Glencairn Ave.
783-3301

ROBERT AUTOMOTIVE
SUPPLY HARDWARE
Todo accesorio para su automovil
Ferretería
531 College St.
924-8285
SERVICE CENTRE
Reparaciones mecánicas
Trabajos garantizados
293 Palmerston Ave.
929-0909

NUEVO TALLER DE CHAPA Y PINTURA
¡GRATIS ¡GRATIS!


Juan González "Tony" su pintor amigo
Nuestros servicios de:
*Estimaciones
*Entrega y recolección.
*Carros de cortesía
*Trámites con su compañía de seguros.
*Programas de pago en cuotas mensuales, hasta 12 meses.
Todos hablamos español
Campersamos vans y diseñamos interiores de todo tipo
ROCCO AUTO BODY
12 MILFORD AVE 244-1191
(2 cuadras al sur de Lawrence y Keele)

¡Actúe ahora!
Use sus viejos tickets de Wintario para obtener descuentos en filmes y música canadienses.

Desde ahora hasta el 30 de Setiembre, usted puede ahorrar dinero utilizando sus viejos billetes de Wintario para descuentos en la compra de discos y cintas canadienses, y en la entrada a cines en que se exhiban filmes canadienses.
Esta oferta se llama HALF BACK, porque usted obtiene la mitad de lo que usted abonó por sus billetes. Cada billete cuesta $1.00, pero si no gana, aun vale 50 ¢ con el nuevo programa HALF BACK.
Escriba solamente su nombre y dirección en el revés del billete no ganador.
Entonces valdrá 50¢ en la compra de cualquier disco o cinta de artista canadiense.
Usted puede utilizar hasta cuatro billetes por un descuento total de $ 2.00 en cada disco o cinta que cueste $ 3.95 o más.
Usted puede comprar el disco o cinta en cualquier negocio de música de Ontario que presente el signo distintivo de HALF BACK. Todo lo que tiene que hacer es traer sus billetes firmados.
El descuento HALF BACK también le ayudará a ahorrar dinero en cualquier cine de Ontario que presente un film de producción canadiense.
Cada billete de Wintario eligible vale 50¢. En cada sala existe una tabla de valores que muestra el máximo de billetes que pueden ser utilizados en la admisión para Adultos, Niños, Estudiantes y Pensionados. El descuento HALF BACK siempre será por lo menos la mitad del precio normal de admisión.
BUSQUE ESTE SIGNO.
El programa HALF BACK finaliza el 30 de Setiembre.
Los billetes de Wintario para todos los sorteos de Abril, Mayo, Junio, Julio, Agosto y Setiembre serán elegibles para el descuento.
Use el suyo ahora !
HALF BACK
Reuben Baetz, Minister of Culture and Recreation
William Davis, Premier
Ontario

La Secretaria de Comercio de los Estados Unidos, Juanita M. Kreps, visita el Palacio de Verano en Pekín. Luego de arduas negociaciones, los Estados Unidos y China firmaron un pacto comercial en la capital del gigante asiático.

Atentado Contra Guardia Civil en España

LEON, España 15 (UPI).— Dos presuntos terroristas hirieron grávemente a tiros a un guardia civil en una emboscada cuando volvía ayer a su casa.

Según la policía, dos jóvenes armados con revólveres o pistolas dispararon dos veces a la cabeza y al cuerpo de la víctima y huyeron en un automóvil.

Los vecinos llevaron al policía, de 56 años de edad, a un hospital cercano, donde se diagnosticó que su estado es grave.

Las autoridades dijeron que el ataque tiene las características de los cometidos por GRAPO (Grupo Antifascista Primero de Octubre), una organización guerrillera urbana de ultra izquierda que este año se declaró responsable de 12 asesinatos.

Bomba Palestina Explota en Jerusalén

JERUSALEN, 14 (UPI).— Guerrilleros palestinos aparentemente pusieron hoy una bomba en un recipiente de residuos cerca a una parada de omnibús en una calle colmada de público en la localidad turística de Tiberiades, provocando una explosión que mató a dos jóvenes e hirió a otras 32 personas, informó la policía.

La bomba explotó minutos antes de la apertura de una conferencia educativa en la que participan unos 3.000 jóvenes del norte de Israel, incluidos ciudadanos árabes, cuando la calle estaba colmada de estudiantes de la conferencia, detalló Radio Israel.

A causa del atentado, la conferencia fue cancelada lo mismo que las celebraciones en Tiberiades de la fiesta judía del Lag Bomer.

Un portavoz de la policía dijo que dos jóvenes, uno de ellos de Tiberiades y otro no identificado, fueron muertos por el estallido y que otras 32 personas resultaron heridas. Ocho de los sobrevivientes tienen heridas de medianas a graves, indicó la policía.

Libia Pagará 40 Millones a Uganda

NAIROBI, Kenya 15 (UPI).— Libia ha acordado pagar a Tanzania 40 millones de dólares para lograr la repatriación de sus soldados capturados en Uganda, indicaron hoy informes de prensa y diplomáticos.

A su vez Tanzania se comprometió a retirar su Ejército de Uganda tan pronto como la situación en ese país se estabilice, aunque combates con remanentes de las fuerzas del derrocado Presidente Idi Amín continúan en el extremo noroccidental ugandés.

Por otra parte, funcionarios eclesiásticos dijeron que otros dos misioneros italianos fueron muertos por leales a Amín en el noroeste elevando a cuatro el número de misioneros asesinados por los rebeldes.

Fuentes diplomáticas y un informe en el diario kenyano Standard indicaron que luego de semanas de difíciles negociaciones, el líder libio, Coronel Moammar Khadafy, acordó "rescatar" a sus tropas en Uganda mediante el pago de 40 millones de dólares.

Fuentes del gobierno ugandés habían dicho anteriormente que los tanzanios exigían 1.000 millones de dólares por la devolución de los libios. La suma finalmente acordada será usada por Tanzania para compensar los gastos de la campaña de invasión de Uganda y el derrocamiento de Amín.

El Standard indicó que los libios prisioneros de guerra suman 400, pero funcionarios ugandeses dijeron que sólo serían unos 40.

La explosión de una bomba en un auto estacionado frente a la cárcel Reina de los Cielos en Roma dañó a los vehículos cercanos así como a una cañería de distribución de agua, causando una inundación en el área.

Una entrada de la cárcel resultó destrozada. El Movimiento Popular Revolucionario, una organización de izquierda, se responsabilizó del atentado.

40.000 Cubanos en Africa

LONDRES, 16 (UPI).— Cuba tiene más de 40.000 efectivos en Africa, incluidos 17.000 en Etiopía y 20.000 en Angola, informó el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos.

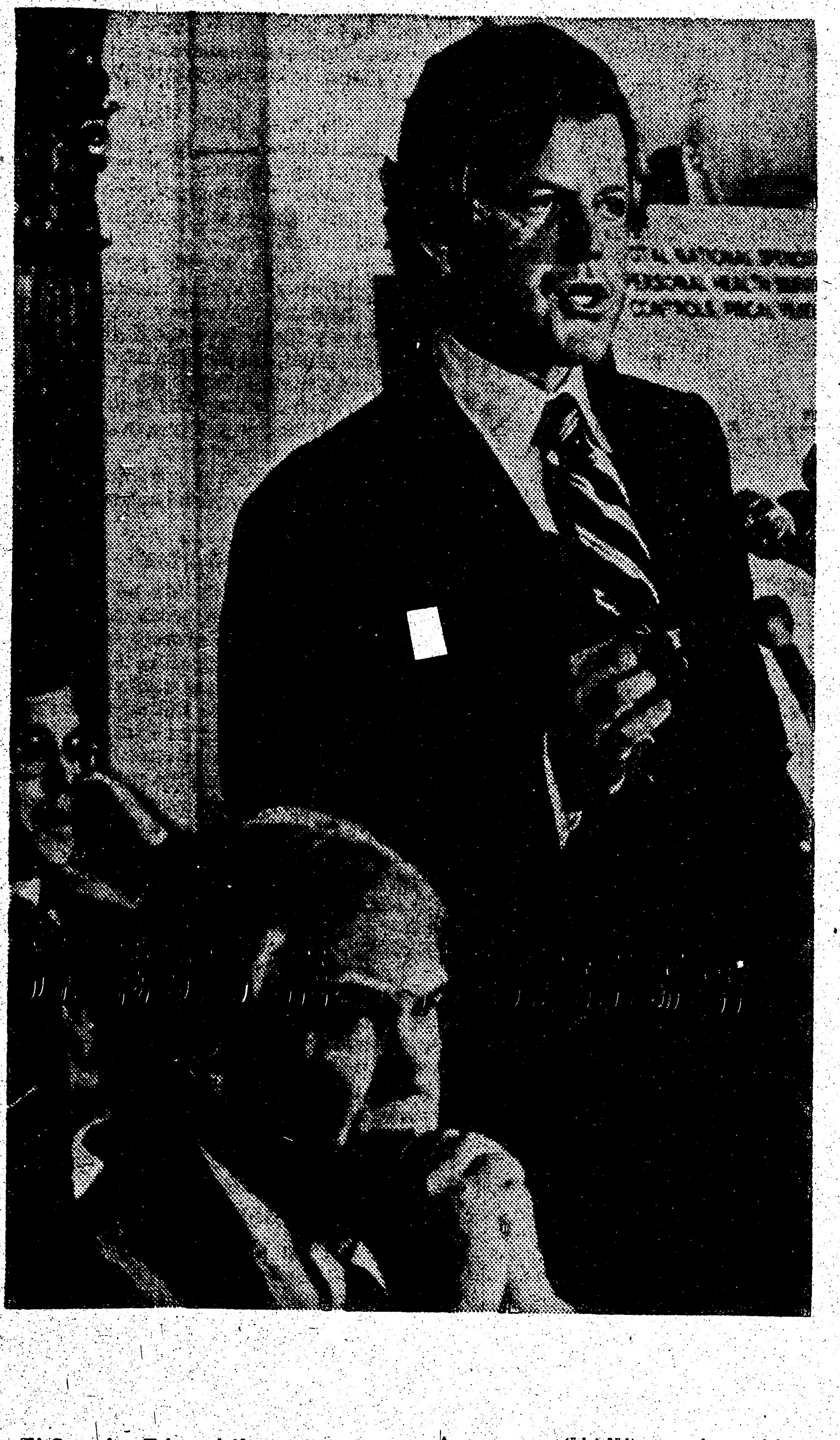
En su informe anual sobre la situación estratégica, el informe dice que las campañas africanas imponen un peso considerable a Cuba, forzándola a convocar a no menos de 5.000 reservistas para aumentar sus fuerzas de 130.000 hombres.

Señala que Cuba sufrió unas 1.800 bajas en Africa.

Indica que una gran proporción de las fuerzas cubanas en Angola están ocupadas en actividades de apoyo y en algunas tareas no militares.

Pero aclara que la fuerza expedicionaria en Etiopía está formada principalmente por tropas de combate y fue empleada en dos frentes; inicialmente para rechazar la invasión somalí de Ogadén y más tarde, organizada en pequeñas unidades, para ayudar a disolver la rebelión etitrea.

El informe señala que la actuación cubana en Africa dependió del apoyo soviético en niveles críticos. Indica que aviones soviéticos llevaron las primeras tropas cubanas al Africa y que los demás contingentes fueron por mar, escoltados por buques de guerra soviéticos.



El Senador Edward Kennedy anuncia en Washington su plan de seguro de salud para los Estados Unidos. Junto a él Douglas A. Fraser, líder del Sindicato de Trabajadores del Automotor (UAW), es el presidente del Comité por la Salud Nacional, una coalición que apoya la propuesta del Sr. Kennedy.

¡AHORA

PODEMOS ESTAR EN S

Si el popular no se

su zona, se LO LLEVARE

Llámenos y díganos donde

o si no entregue el siguient

comercio a que Ud. visita generalmente

DEAR BUSINES
customer woul
newspaper in y
Please call us a
we can make a
the delivery of

...entrada de la cárcel resultó ...zada. El Movimiento Popular ...ucionario, una organización de ...erda, se responsabilizó del aten-

40.000 Cubanos en Africa

LONDRES, 16 (UPI).— Cuba tiene más de 40.000 efectivos en Africa, incluidos 17.000 en Etiopía y 20.000 en Angola, informó el Instituto Internacional de Estudios Estratégicos.

En su informe anual sobre la situación estratégica, el informe dice que las campañas africanas imponen un peso considerable a Cuba, forzándola a convocar a no menos de 5.000 reservistas para aumentar sus fuerzas de 130.000 hombres.

Señala que Cuba sufrió unas 1.800 bajas en Africa.

Indica que una gran proporción de las fuerzas cubanas en Angola están ocupadas en actividades de apoyo y en algunas tareas no militares.

Pero aclara que la fuerza expedicionaria en Etiopía está formada principalmente por tropas de combate y fue empleada en dos frentes; inicialmente para rechazar la invasión somalí de Ogadén y más tarde, organizada en pequeñas unidades, para ayudar a disolver la rebelión etítrea.

El informe señala que la actuación cubana en Africa dependió del apoyo soviético en niveles críticos. Indica que aviones soviéticos llevaron las primeras tropas cubanas al Africa y que los demás contingentes fueron por mar, escoltados por buques de guerra soviéticos.

CABALGATA REAL.— Uno de los caballos parece alarmado por la ruta tomada, mientras el Príncipe Felipe de Inglaterra y Canadá conduce un carro en una carrera de obstáculos del show equino real de Windsor. El príncipe Carlos también tomó parte de la competencia, en representación del Regimiento de Guardias Galeses.

...HORA!

...ESTAR EN SU ZONA

...ular no se vende en

...O LLEVAREMOS casi con seguridad

...ganos donde es su zona,

...ue el siguiente cupón al

...e Ud.

DEAR BUSINESSMAN: Your customer would like to buy our newspaper in your store. Please call us at 967-5326 so we can make arrangements as to the delivery of our newspaper.

La guerra palestino-israelí ha envuelto hasta a los niños. En un campo de entrenamiento en Tiro, El Líbano, estos dos niños forman parte del contingente del Frente de Liberación de Palestina (P.L.O.), dedicado a ataques terroristas contra el territorio de Israel con fines patrióticos.

Presidente Brasileño Ordenó que Vehículos Estatales Usen Alcohol Como Combustible

BRASILIA, (UPI).— El automóvil presidencial brasileño y la flota de vehículos de sus subordinados serán modificados para utilizar alcohol en lugar de gasolina, determinó el Presidente de la República, General Joao Batista Figueiredo.

Durante la reunión del Consejo Monetario Nacional Figueiredo aprobó la inmediata modificación de los motores de su automóvil y el de sus subordinados para que puedan utilizar alcohol como combustible, con la intención de promover el uso de ese sustituto de la gasolina.

La semana pasada, fueron inauguradas estaciones de servicio que venden alcohol para automotores en Brasilia, Río de Janeiro, Sao Paulo y Maceio.

Las fábricas de automóviles que funcionan en Brasil anunciaron que este año podrán comenzar a producir grandes cantidades de vehículos que utilicen alcohol en lugar de gasolina.

Brasil importa el 85 por ciento del petróleo que consume y las autoridades se encuentran abocadas a aletar sobre la necesidad de ahorrar derivados del petróleo.

Un litro de gasolina cuesta el equivalente a 40 centavos de dólar, y el litro de alcohol para vehículos tiene un costo inferior en un 30 por ciento.

Brasil es uno de los principales productores mundiales de caña de azúcar, de donde se extrae el alcohol que está siendo utilizado ya por cientos de vehículos de empresas del gobierno en Sao Paulo, Río de Janeiro y Brasilia.

Asimismo Figueiredo determinó que se investigue la razón del costo de la modificación de los motores para que empleen alcohol en lugar de gasolina, que oscila actualmente en el equivalente de 320 dólares.

Licitación en el Uruguay para la Construcción de un Gasoducto

MONTEVIDEO, (UPI).— El llamado a licitación pública para la construcción de un gasoducto que transportará combustible desde la Argentina, ha despertado enorme interés.

La licitación se abrirá la próxima semana y entre las empresas interesadas, además de la estatal Ancap, se cuentan firmas de Estados Unidos, Europa y América.

El gasoducto tendrá una extensión de unos 300 kilómetros y entrará al Uruguay por la zona de Fray Bentos, desde donde seguirá a Montevideo. Se ha calculado el costo de la obra en unos cincuenta millones de dólares.

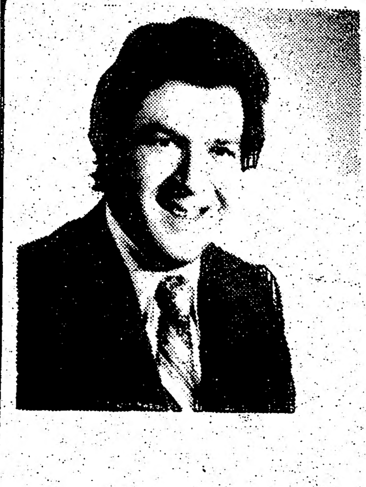
NAZARE DRIVING SCHOOL
Le garantizamos su permiso de conducción sin que sepa hablar inglés. Rápidos apuntamiento para su examen de manejo Tarifas bajas.
725 College St. Tél. 534-3793

Especializados en chapa
Servicio de remolque las 24 horas. 746-0860
Automóviles de cortesía durante la reparación del suyo.
Estimaciones gratis
Afiliados a la CAA (Ontario Motor League)
MICRON BODY SHOP
Hablamos español.
28 TABER RD. REXDALE
743-5736

canar auto body
JUAN RUBULOTTA
taller de CHAPA Y PINTURA
5 TUPPER AVE. ETOBICOKE
259-7465
ahora con su moderno equipo continuando con su esmerado servicio, estimaciones gratis y trabajos garantizados. Primer taller sudamericano.

Chipa GARAGE
Operado por JULIO OLIVERA Y DANIEL VINA
RAPIDOS — DEPENDIBLES
Todos los trabajos garantizados
FINANCIAMOS NUESTRO TRABAJO
Especializados en:
* AFINACION ELECTRONICA
* FRENOS
* TRANSMISIONES
* BALANCEO DE RUEDAS
Horario: Días de semana 8 A.M. 7 P.M. Sábados 8 A.M. 3 P.M.
24 ST. ALBANS RD. 239-7955

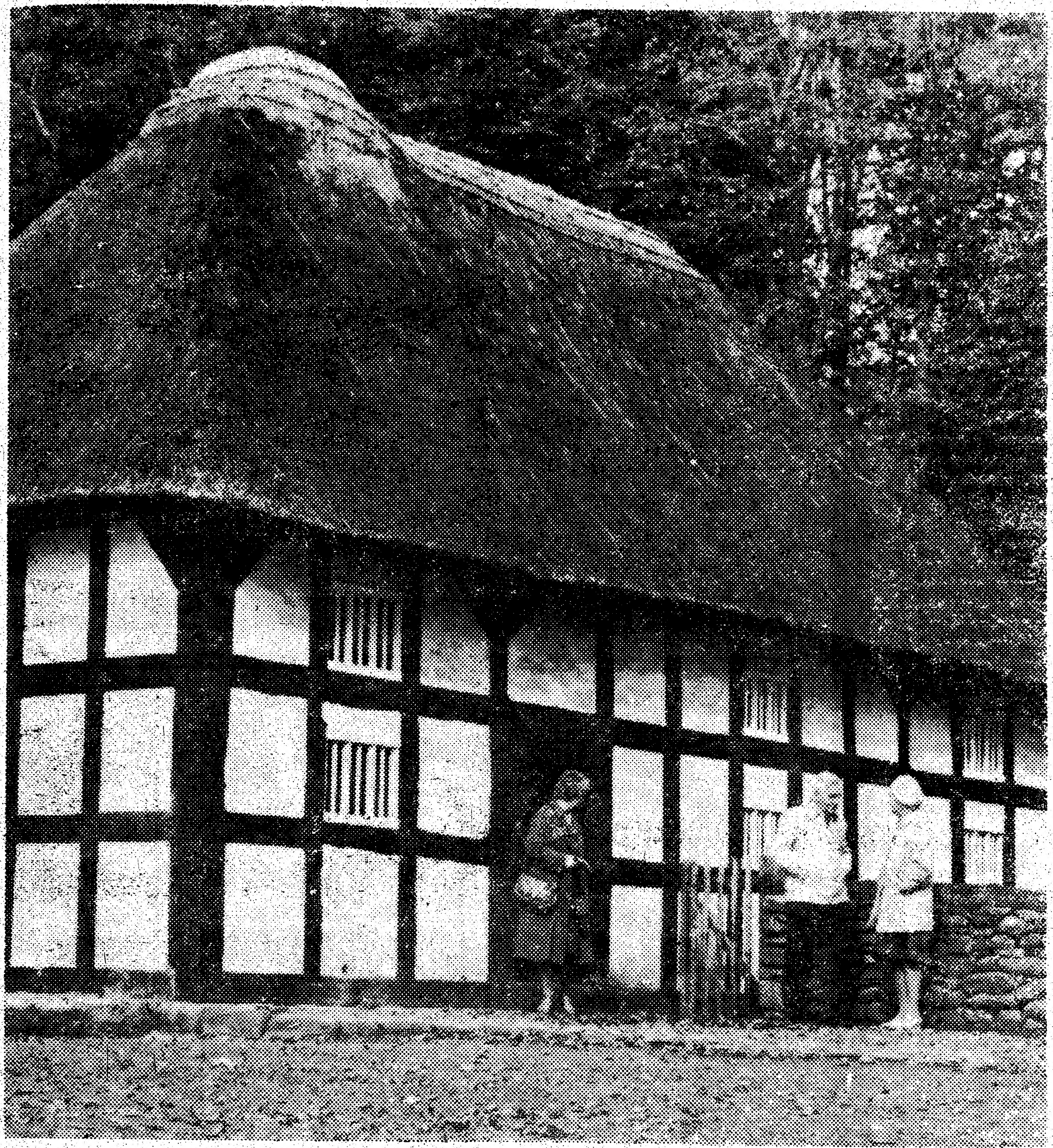
PORTUGAL AUTO GARAGE
Reparaciones garantizadas en todo tipo de automóvil.
Trabajos de chapa y pintura. Estimaciones sin costo.
650 Dundas St. W. 364-1554
SE HABLA ESPAÑOL

City
BUICK • PONTIAC • CADILLAC • LTD

Nos complacemos en introducir al Sr. Ricardo Molina como nuestro agente especializado para la comunidad latina, con más de 10 años de experiencia en la industria automotriz.
* Compra venta, lease, intercambio de carros y camiones nuevos y usados.
* Precios competitivos en toda transacción.
* Fácil financiación a bajo interés.
1900 VICTORIA PARK AVE. (Lawrence)
751-5920

INFANTE HNOS.
332 High Park Ave 767-9545
Garantizamos todo trabajo.
Tramitamos reclamaciones por Seguros.
Reparaciones de Chapa y Pintura.
Estimaciones Gratis
Hablamos español

Esta pintoresca escena fue captad
Gales, Inglaterra. Allí se exhibe
en el siglo XVI. El terreno del
Earl of Plymouth, incluyendo e

MEJORA
PERMANECIE
R
ANTICI
PARA
VIAJES * FLETES A
* PASAPORTES * D
PUBL
solma
V
PERU-URUGAY-GUATEMA
CONSULTE
FACILIDADES DE CRED
HABLAMOS ESPAÑOL



Esta pintoresca escena fue captada en el Museo Popular de Gales, Inglaterra. Allí se exhibe un trozo de la vida galesa en el siglo XVI. El terreno del museo fue donado por el Earl de Plymouth, incluyendo en el obsequio a su castillo junto con 18 acres de jardines. Otros 80 acres de parques fueron donados por el estado. El museo incluye casas, negocios de artesanos y otros edificios, traídos aquí desde todo el país.

Línea Aérea Brasileña Consigue Préstamo del Eximbank

WASHINGTON, (UPI).— Varig, la mayor línea comercial aérea de Brasil obtuvo hoy un crédito de 97.500.00 dólares del Banco de Exortación e Importación (EXIMBANK), para la compra de cinco aparatos Douglas DC-10.

Este es el segundo crédito concedido por el Eximbank a Brasil, para la adquisición de aviones comerciales. EL anterior fue de 27.600.000 a favor de la línea aérea VASP.

El valor total de la compra será de 262.000.000 de dólares. La Varig hará un pago inmediato en efectivo de 39.300.000 dólares.

Autorizan Vuelos de Avión de Aeroperú

BUENOS AIRES, (UPI).— El gerente general de la empresa aérea estatal peruana Aeroperú, Julio Chan Waily, anunció que a partir de mañana su avión de fuselaje ancho Tristart L-10 11 iniciará tres vuelos semanales a Buenos Aires desde Nueva York, Miami, México, Lima y Santiago de Chile.

La autorización de las autoridades argentinas, lograda después de largas negociaciones posibilitará a Aeroperú aumentar el número de viajeros que podrá transportar de ahora en adelante.

AHORRE $$ EN SU
INCOME TAX
AVIA TRAVEL
1193 St. Clair W.
654-8727
También viajes especiales para Sudamérica.

714 COLLEGE ST.
TEL. 535-1924
AGENCIA DE VIAJES
LOS 5 CONTINENTES
Viajes especiales todo el año a Sudamérica, especialmente a: Chile, Uruguay, Argentina, Ecuador, Colombia.
VIAJE AHORA Y PAGUE DESPUES. TAMBIEN INMIGRACION, VISAS Y PASAPORTE.

MEJORAMOS NUESTRAS OFICINAS
PERMANECIENDO EN LA MISMA DIRECCION
VISITENOS
RESERVE ANTICIPADAMENTE PARA NAVIDAD!
VIAJES * FLETES AEREOS O MARITIMOS * VISAS
* PASAPORTES * DOCUMENTOS OFICIALES * SERVICIO PUBLICO, ETC.
364-8370
solmar travel
503 Dundas St. W
Tels. 364-7885

Turismo Canadiense a Vietnam

TORONTO.— Si la paz actual en Vietnam se sigue manteniendo, el primer contingente de turistas canadienses podría arribar al país asiático en el otoño.

Una agencia de turismo de Toronto, Harmony Travel Ltd., ha negociado un acuerdo con el gobierno de Vietnam que permitirá que grupos individuales de 25 turistas cada uno recorran pueblos históricos como Da Nang y Hue, así como la ciudad Ho Chi Minh y Hanoi. Según la organizadora de estos tours, Eda Dowhopoluk, al anunciarse meses atrás la posibilidad de viajar a Vietnam potenciales pero, casi al mismo tiempo, tuvo lugar el conflicto con Cambodia y más tarde la guerra fronteriza con China.

Ahora el viaje de dos semanas a Vietnam cuesta $ 3.000 y probablemente incluya algunos días en Moscú, dijo la Sra Dowhoupoluk. Los turistas serán llevados por avión desde allí hasta Hanoi y el resto del viaje será con autobuses.

FORUM TRAVEL AGENCY LTD.
Viajes especiales a Sud América
Consulte a NINO
Hablamos español
IATA
3861 JANE ST.
(Jane-Finch Mall)
630-4044

LUCI TRAVEL AGENCY
1678 Eglinton Ave. W.
entre Oakwood y Dufferin
IATA
VIAJES ESPECIALES A
PERU-URUGAY-GUATEMALA-ECUADOR-CHILE-COLOMBIA-ARGENTINA
CONSULTE A RUBEN DOMINGUEZ
PROFESIONAL 100%
FACILIDADES DE CREDITO 782-5660
HABLAMOS ESPAÑOL 787-3226

PREPARAMOS SU
INCOME TAX
DUFFERIN & ST. CLAIR TRAVEL
1682 DUFFERIN ST
654-9804
Pregunte por nuestras tarifas especiales a cualquier parte del mundo

San Marco Travel
1659 ST. CLAIR AV. W.
TORONTO TEL. 656-3033
Además de llevarlo a cualquier parte del mundo, haciéndole pagar las tarifas más bajas en plaza, ofrece a la comunidad
"HISPANA"
SERVICIO PROFESIONAL PARA EL
INCOME TAX
Desde $ 5 con derecho a un Wintario.
¡PERMITANOS SERVIRLE!
Poniendo a vuestro servicio nuestra experiencia de muchos años. Nuestro personal especializado, reclamará en vuestro INCOME TAX el máximo del beneficio que le corresponde
IATA
Agente autorizado
FRANCO CUGLIARI

Gran Atención a Concitado el Encuentro Entre Peñarol y Boca Juniors por Copa Libertadores de América

BUENOS AIRES, 15 (UPI).— Uno de los clásicos del fútbol rioplatense, que disputarán aquí mañana los equipos más populares de Argentina y Uruguay, Boca Juniors y Peñarol respectivamente, señalarán la continuación de la rueda semifinal de la serie "A" correspondiente a la Copa Libertadores de América.

Boca, actual poseedor del trofeo, hará su debut en la edición 1979 de la competencia, mientras Peñarol, que la semana anterior empató sin goles en Montevideo con otro equipo argentino, Independiente, tratará de reeditar sus mejores hazañas en la búsqueda del título continental interclubes, que logró tres veces.

A pesar de no haber logrado el triunfo como local el jueves pasado ante Independiente, el conjunto uruguayo ha sorprendido favorablemente a los cronistas argentinos que cubrieron la información sobre dicho encuentro, al mostrar indudable poder ofensivo, respaldado por un buen medio campo.

Solamente la actuación del guardavallas de Independiente, Pogany, privó a Peñarol de una satisfacción en la recordada oportunidad, pero se presume que en su compromiso de mañana sus dificultades aumentarán al actuar en terreno adverso, y además ante una escuadra de sólida estructura, dirigida por uno de los técnicos sudamericanos más capaces, Juan Carlos Lorenzo.

Peñarol, conducido por el ex internacional brasileño Dino Sani, cuenta con el temible goleador Fernando Morena, acompañado en la vanguardia por el juvenil Paz, mientras el que maneja los hilos en el campo es el volante Ildo Maneiro, pero en la misma zona también descuella Saralagui, por su dinamismo y buen manejo.

A su vez, Boca confía en veteranos como el guardavallas Gatti, el zaguero Sa, el mediocampista Sune, y el peligroso puntero Maestrangelo, además de otros valores más jóvenes pero igualmente fogueados como Benítez, Salinas, Zanabria, Pernia y Mouzo, aunque éste último está en principio descartado, a causa de una reciente lesión.

El equipo local podrá contar además con el delantero Perotti, que fue autorizado por el técnico de la Selección argentina, César Menotti, a actuar por su club mañana, y emprender inmediatamente después viaje a Europa, donde el equipo nacional jugará varios partidos.

La jerarquía de Boca y Peñarol, además de la importancia de los puntos en juego, han provocado gran expectativa en el público local, presumiéndose que el estadio del primero de los nombrados presentará un lleno completo en sus instalaciones para 50.000 personas.

La confrontación comenzará a las 9.30 P.M. (00.30 GMT del jueves), estando compuesta la terna de árbitros por el brasileño José Favili Neto, el chileno Juan Silvagno y el paraguayo Héctor Ortiz.

La posible alineación de los equipos será la siguiente:

BOCA JUNIORS: Gatti, Pernia, Sa, Capurro y Bordón; Benítez, Sune y Zanabria; Mastrangelo, Salinas y Perotti.

PEÑAROL: Fossatti; Diogo, Cáceres, Marcenaro y Zoryez; Saralegui, Unamue y Maneiro, Ramos, Morena y Paz.

Gran surtido de carros nuevos y usados

TOYOTA

Corolla - Corona - Celica - Camiones

KEN SHAW MOTORS LIMITED

4005 Dundas St.W., Toronto Tel. 766-1155

Pregunte por ALBERTO LAREDO su Agente Hispano

Facil Financiación

Todos los productos con la frágancia del horno

Milano

Food & Biscuits Ltd.

15 TANGIERS ROAD

DOWNSVIEW - ONTARIO

635-1862

Reparaciones de chapa y pintura en general.

Todos los trabajos realizados por el mismo dueño.

Especializados en fibra de vidrio.

Estimaciones sin costo

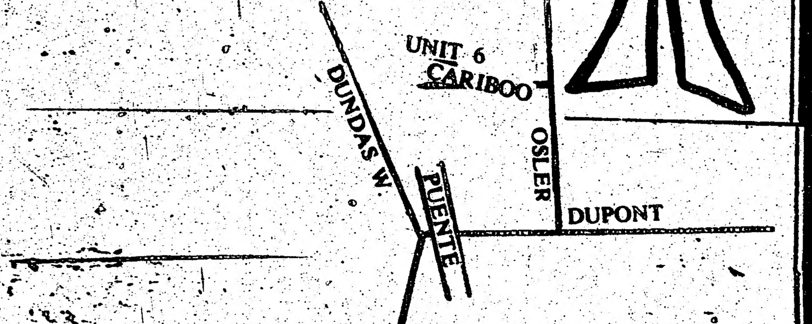
Precios especiales

Se habla español.

CARLOS AUTO COLLISION

12 CARIBOO AV.

(Unit. 6) 769-2425



Cosmos Sufrió una Derrota a Manos de los Diplomáticos

NUEVA YORK, 14 (UPI).— Pese a haber perdido frente al equipo de Tampa Bay por 3-2, el Cosmos de Nueva York, sigue siendo el conjunto que más puntos tiene en el Campeonato de Fútbol estadounidense, con 62, nueve más que su inmediato perseguidor, Diplomáticos de Washington.

(En el torneo estadounidense los equipos obtienen seis puntos por victoria y un punto de bono adicional por gol marcado, hasta tres por partido. Como el sistema no admite empates, al registrarse paridad al término del partido se juega tiempo suplementario y si la igualdad subsiste, se lanzan tiros parecidos a los panales, en los cuales el arquero se puede mover y el delantero avanzar con la pelota desde el medio de la cancha en un lapso de 12 segundos).

Resultados del fin de semana: Dallas 3 Chicago 2; Tampa Bay 3 Nueva York 2; Minnesota 3 Los Angeles 0; Seattle 2 San José 1; New England 3 California 0; Atlanta 3 Detroit 2; Tulsa 1 Memphis 0; Fort Lauderdale 4 Toronto 0; Washington 4 Philadelphia 3; Edmonton 2 Rochester 1; Houston 2 Portland 1.

Posiciones. División Nacional, Zona Este: Nueva York 62 puntos; Washington 53; Rochester 21; Toronto 14.

Central: Minnesota 52; Tulsa 46; Dallas 36; Atlanta 24.

Oeste: Vancouver 50; Los Angeles 31; Portland 31; Seattle 29.

División Americana, Este: Tampa Bay 51; Philadelphia 33; Fort Lauderdale 30; New England 18.

Central: Houston 51; Chicago 37; Detroit 35; Memphis 17.

Oeste: San Diego 37; Edmonton 35; California 32; San José 9.

Karpov Realiza una Gira por los Estados Unidos

LAS VEGAS, Nevada (UPI).— El campeón mundial de ajedrez, el soviético Anatoly Karpov, dijo que aún no habló con nadie sobre un encuentro con el estadounidense Bobby Fischer, pero que no descartaría la posibilidad.

Durante una reunión para celebrar el 65.º cumpleaños de Joe Louis, Karpov declaró a United Press International: "Sería bueno para el ajedrez".

Karpov, que se encuentra en gira por Estados Unidos, declaró que piensa regresar a este país para participar en varios torneos.

Karpov se consagró campeón mundial en 1975, cuando Fischer perdió el título por decisión de la Federación Internacional de Ajedrez al negarse a cumplir con las condiciones de un encuentro por el campeonato.

Cuando se le preguntó a Karpov si ya había visitado los famosos casinos de Las Vegas, el soviético respondió: "Aun no, pero seguramente perderé un poco hoy o mañana".

GRATIS

3 balones a las 3 primeras parejas

Globos gratis a todos los niños

DOMINGO

Increible venta de máquinas de coser.

Horario: 10 A.M. - 1 P.M.

Precios super bajos

734 Wilson Ave.

(cerca a Dufferin)

SANGRE LATINA

Donde Ud. puede venir con sus amigos y familiares a gozar de la mejor seleccion musical

Los esperamos cordialmente a la reapertura viernes 18 y sábado 19 en el corazón latino

431 COLLEGE ST.

(esquina Bathurst)

(ex local LA SALSA)

Diviértase en familia todos los viernes y sábados

DISC JOCKEY: PACO AMLES

Deportivo Cuenca Puntero del Campeonato de Fútbol de Ecuador

QUITO, 14 (UPI).— El club deportivo Cuenca, de la ciudad del mismo nombre, ganó la primera vuelta del Campeonato Ecuatoriano de Fútvol cuando aún falta una fecha para su conclusión.

Deportivo Cuenca acumuló 13 puntos en 8 encuentros jugados y sólo podría darle alcance la Universidad Católica de Quito y Técnico Universitario de Ambato, pero en todo caso el Cuenca tiene asegurado el puesto por su mejor gol promedio.

Los siguientes fueron los resultados del fin de semana: Nacional 0 Liga Deportiva Universitaria 0; América 3 Deportivo Quito 3; Universidad Católica 2 Emelec 1; Deportivo Cuenca 2 Barcelona 1; Técnico Universitario 2 Bonita Banana 1.

Tabla de posiciones, luego de 8 jornadas: Deportivo Cuenca 13 puntos; Universidad Católica 11 puntos; Técnico Universitario 9; Liga Deportiva Universitaria 8; Barcelona 7; Emelec 5; América 5; Deportivo Quito 5; Bonita Banana 5; Nacional 4.

En la serie "B" ocupan los primeros puestos el CLub Manta, con 13 puntos y Liga Deportiva Universitaria, de Cuenca, con 9.

El Barcelona de España Juega Partido por la Final de Copa de Ganadores de Copa

BASILEA, Suiza 15 (UPI).— FC Barcelona, que en su búsqueda del éxito futbolístico en Europa ha gastado más dinero que ningún otro club del continente, espera cosechar el producto de sus inversiones mañana cuando salga a la cancha a enfrentar al Fortuna Duesseldorf en la final de la Copa de ganadores de copa.

Los españoles empezaron a aplicar su técnica de comprar calidad con la adquisición del astro holandés Johan Neeskens, al que luego se sumó su compatriota y compañero de Fórmula Johan Cruyff, el goleador legendario.

Hace tan sólo siete meses, Barcelona contrató al delantero austriaco Hans Krankl, quien recompensó la inversión marcando 29 goles en lo que va de la temporada.

Pero a pesar de sus 23 años en el fútbol internacional europeo y la intensa actividad de los compradores de jugadores, el equipo español logró su último título en 1966, cuando ganó la vieja Copa Friars con una ajustada victoria por cuatro a tres frente a Real Zaragoza.

Y si en esta oportunidad los españoles se van de la cancha viendo como los otros se llevan el trofeo, no será porque les haya faltado el apoyo vocal de la afición.

El estadio de San Jacobo de esta ciudad tiene 58.000 localidades y ya se sabe que 30.000 están en manos de españoles, que llegarán a la cancha con el mejor estado pulmonar y vocal. Tan sólo de Barcelona vendrán 20.000 aficionados y los otros 10.000 son trabajadores temporales que se hallan en Suiza o en la vecina Alemania.

Los ingleses, tradicionales tomadores de apuestas en cualquier aspecto de la vida en el que haya una posibilidad de duda, consideran que el cotejo puede terminar tanto a favor de uno como del otro.

Si se quiere apostar a favor de Fortuna hay que arriesgar cinco dólares para ganar dos; para jugar al empate hay que apostar nueve dólares para ganar cuatro y en este momento, a poco más de 24 horas, hay que arriesgar cinco dólares para ganar cinco dólares a mano de Barcelona. Es decir, que si un equipo tiene posibilidades de éxito es Barcelona, de acuerdo con los tomadores de apuestas.

Pero, como dicen los aficionados europeos, "los levantadores de juego, ¿qué saben de fútbol?".

Belga Favorito para Ganar Mundial de Billar en el Perú

LIMA, 15 (UPI).— El belga Raymond Ceulemans se mantiene como favorito para ganar el 34.º Campeonato Mundial de Billar a tres bandas, pero en la clasificación general es seguido muy de cerca por el japonés Nobuaki Kobayashi.

Con sus seis partidas jugadas, ambos jugadores continúan invictos. Celeumans, actual campeón mundial, acumuló 12 puntos con un promedio de 1.309, Kobayashi también tiene 12 puntos, pero un promedio de 1.132.

La mejor serie mayor del certamen la obtuvo el japonés, con 14 carambolas.

Tras Kobayashi se ubicó el peruano Humberto Suguimitzu, con 10 puntos y un promedio de 1.083. Suguimitzu, que estaba invicto, perdió anoche ante el chileno Hernán Bustos.

El cuarto lugar en la clasificación general lo ocupa el japonés Yoshio Yoshihara, con 10 puntos y 1.043 de promedio, seguido por el francés Edigio Vierat, con 10 puntos y 0.881.

Otros siete jugadores lograron un menor puntaje. El evento concluirá el domingo.

PARA INSTALAR CALEFACCION O Aire acondicionado
llame a Joe Barbuto
al 485-4408

CALORIFERO A GAS
DESDE $299.00
Con la compra de esta máquina, la compañía le ofrece un humidificador automático.
OFERTA LIMITADA

OFERTA ESPECIAL
NINGUN PAGO DE ENTRADA.
El primer pago en septiembre de 1979 y debilitado a su cuenta de gas.
INSTALACION Y LICENCIA en caso necesario es EXTRA.

DESCUENTO ESPECIAL EN LA INSTALACION DE AIRE ACONDICIONADO.
Para información sin ninguna obligación visite nuestra sala de exposiciones, todos los días de 9 am. a 9 pm. y los sábados hasta la 1 pm.
Haga uso más abundante de agua caliente por sólo $ 2.50 al mes 485-4408 635-0530

NATIONAL HEATING
AND AIR CONDITIONING SALES
2041 AVENUE ROAD TORONTO

ANDES AUTOMOTIVE LTD.
721 KIPLING AVE. ETOBICOKE 252-3559

EDIFICIO DE 3 APTS., entrada separada, driveway privado, separado a ambos lados, 10 años de construcción, cuartos grandes y modernos. Bueno para 3 familias que quieren ser propietarios y tener apartamentos separados. Sólo se necesitan $ 5.000 de entrada.

SEA DUEÑO DE SU PROPIO NEGOCIO Y HAGA BUEN DINERO.— Negocio de variedades en apartamento. Buen ingreso semanal. Excelente compra para marido y mujer. Sólo $ 5.000 de entrada.

LA MEJOR OPORTUNIDAD DEL MES.— Hogar con sólo $ 500 de entrada. Excelente para pequeña familia que quieren vivir en su propia casa y por lo mismo que paga cuando alquila.
L. FUDA 651-1203 o 656-3956
o su intérprete de habla hispana PEDRO CORDOBA
782-0608 — 781-9898
EXPERT REAL ESTATE

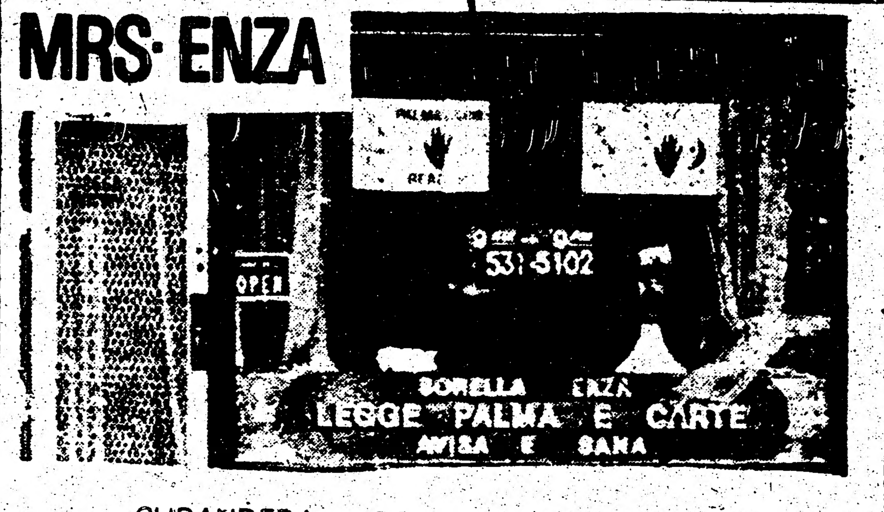
Aceite, lubricación, Filtro $ 9.95
Instalación gratis de su sistema de escape
SMITH'S GARAGE
201 SCHELL AVE.
787-2702
JOSE SMITH SU PROPIETARIO LATINO
GUARANTEED MUFFLER SHOPS

PRODUCTOS GOUDAS

Indispensable en la cocina latina

DIRECTAMENTE DE LA FABRICA!
SALA DE 3 PIEZAS
COMEDOR Y DORMITORIOS,
TODOS A PRECIOS ESPECIALES

FABRICA:
680 KING ST. W.
SALA DE DEMOSTRACION:
1024 DUNDAS ST. W. MISSISAUGA
National Furniture Factories
CHARGEX

MRS. ENZA

CURANDERA, LECTORA Y CONSEJERA
Su poder espiritual es un regalo, y por intermedio de la ayuda de Dios y rezos todas las cosas son posibles. Mrs. Enza puede ayudar a los enfermos y remover la mala suerte de su vida. Ella mencionará a sus amigos, rivales o enemigos por su nombre y le dirá de quien mantenerse alejado. Ud. habrá escuchado de ella en su periódico local, radio o T.V. Es conocida a través del Canadá como una de las conocidas curanderas síquicas de nuestros tiempos. Tiene 30 años de experiencia. Lectura a $ 3.00 con este aviso.
866A BATHURST ST.
Frente a la estación del Subway, norte de Bloor St.
De 9 A.M. a 9 P.M.
Abierto 7 días
531-5102

Detienen a Alto Jefe de la "Familia" Mafiosa Gambino en Estados Unidos

WASHINGTON, 15 (UPI).— La Oficina Federal de Investigaciones (FBI) arrestó al famoso subjefe de la "Familia" mafiosa Gambino, Aniello Della Croce, y a uno de sus socios por una operación comercial ilícita que llevó al asesinato de un informante del servicio.

Al mismo tiempo, el Departamento de Justicia desarrolló una acusación por seis delitos de un jurado investigador contra los dos hombres, los que se encuentran detenidos en Fort Lauderdale (Florida).

La acusación nombra a Della Croce, a quien las autoridades consideran el actual "subjefe" de la familia Gambino, y a Anthony Plate. Della Croce fue arrestado en Nueva York y Plate en Fort Lauderdale.

Los dos individuos están acusados de desarrollar actividades que incluyen asesinatos, operaciones usureras, obstrucción de las investigaciones federales y traslado interestatal en ayuda de sus negocios ilícitos, conducidos por un período de 11 años.

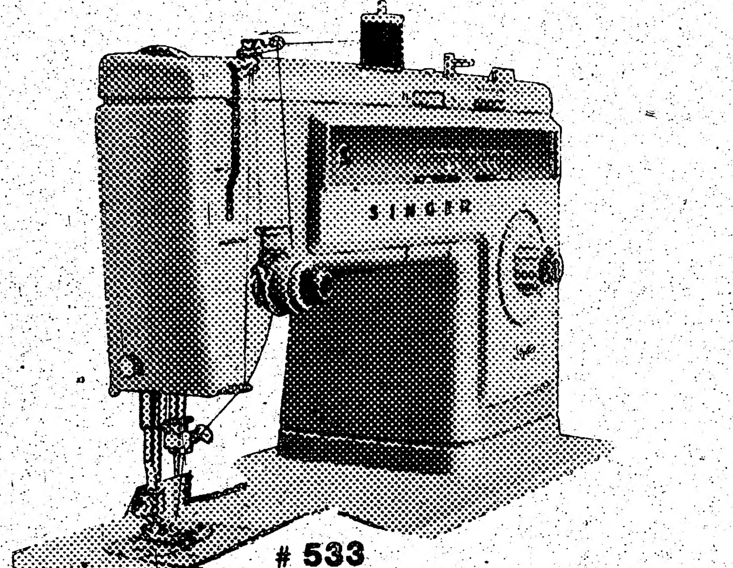
Fuentes policiales dijeron que cuando murió hace cuatro años el ex jefe del ampa Carlos Gambino, que dirigía la más grande "familia" del crimen organizado de la nación, Della Croce era uno de los aspirantes a sucederlo. Como subjefe, cumple las funciones de principal asistente a cargo de los negocios del grupo, dijeron los informantes.

La acusación indicó que Della Croce ordenó a Plate en 1974 o en una fecha cercana que matara a Charles Calise, presuntamente representante callejero de Plate, quien había comenzado a cooperar con los agentes federales. En julio de 1974, Calise recibió cinco balazos en la cabeza en el condado neoyorquino de Rockland.

Alrededor de julio de 1969, de acuerdo con la acusación, Plate prestó dinero a Sydney Karp, propietario de Hallandale Motors Inc., del condado de Broward, en Florida.

Dos meses después, Plate fue a la oficina de Karp, indica el documento, "saltó sobre su escritorio, le puso una rodilla en el pecho, lo escupió en la cara y lo amenazó con despedazarle el rostro a mordiscos si no le pagaba 40.000 dólares".

El agente especial del FBI a cargo de la oficina de Miami, Arthur Nehrbass, dijo que sus agentes detuvieron a Della Croce, de 65 años, en la casa de su amante en Nueva York, donde fue hallado acurrucado en un rincón de un dormitorio. Plate, de 66 años, fue capturado en su residencia de Bay Harbord Island, en Florida.



533
Super : puntos strech y overlock
~~Reg. $ 364.95~~ $324
Marca registrada de la Singer Co. of Canada Ltd.
SINGER
620 BLOOR ST. W.
537-4881

VIENE DE LA PRIMERA PAGINA

neoyorquino.

"Me podrían matar", dijo.

Según McLamore, los indios le permitieron hacer la llamada al oficial de bomberos, Dale Everitt, después que les explicó que "los diarios están diciendo que se cree que yo estoy muerto y a menos que usted allí sepan que estoy vivo, no tendrían posibilidades de conseguir los 100.000 dólares".

Everitt le preguntó a McLemore si estaba dispuesto a entregarse a las autoridades colombianas para ser juzgado, a lo que éste contestó afirmativamente diciendo que trataría de salir del campamento indígena con el pretexto de que "yo puedo reunir el dinero cuando llegue a Estados Unidos".

BREVES POLICIALES

COCAINA EN BOLSAS DE CEMENTO

TUMBES, Perú (UPI).— Las autoridades ecuatorianas, en cooperación con Interpool, ocuparon 145 kilos de pasta tásica de cocaína, con un valor estimado en 1.500.000 dólares, que había llegado desde Perú en bolsas de cemento, según despachos de prensa.

Agregan que la droga fue encontrada en la hacienda Santa Teresa, ubicada al norte de la localidad ecuatoriana de Machala, de propiedad de Nicanor Pizarro Herrera, quien fue detenido junto con su hermano Félix.

Igualmente están presos los colombianos Elios Quezada Carrión, Guillermo Ríos Morales, Luis Abril Herrera, Carlos Astudillo Noriega y José Rodríguez Pizarro y el peruano Héctor Venegas Flores.

LIBERADO TRAS PAGAR UN MILLON DE DOLARES

BUENOS AIRES, 14 (UPI).— El presidente de la compañía financiera Finsur, Fernando Combal, aparentemente fue secuestrado y liberado el mismo martes pasado, tras el pago de un rescate de un millón de dólares, informaron fuentes policiales.

Agregaron que la víctima fue objeto de malos tratos durante el corto período de su cautiverio.

COMERCIANTE INCENDIA SU NEGOCIO

BOGOTA, 15 (UPI).— Un comerciante colombiano, que combatió en la guerra de Corea, quemó su negocio tras rociarlo con gasolina y hacer estallar una granada que hirió a tres policías y le causó la muerte a él mismo cuando iba a ser desalojado por falta de pago.

Según informaron las autoridades, el hecho se produjo ayer, siendo su protagonista Alvaro Narino Martínez, que combatió con un batallón colombiano que participó en la guerra de Corea.

Al llegar una comisión de la Alcaldía, acompañada de varios policías, Martínez, que previamente había derramado gasolina por todo el comercio, accionó una granada de mano, originando un gran incendio que destruyó totalmente el edificio.

Robaron 103.000 Dólares Desde una Máquina de Efectivo en Sucursal de Citibank de Nueva York

NUEVA YORK, 14 (UPI).— Los directivos del Citibank de esta ciudad están buscando la forma de evitar que se repita la nueva modalidad de atraco bancario que los asaltantes descubrieron y pusieron en práctica con éxito durante el último fin de semana.

Dos hombrs blancos, de unos 40 años, entraron en unas oficinas del Banco en la Octava Avenida de Bay Ridge, en el barrio de Brooklyn y después de maniatar a un guardia, un telefonista y un técnico que estaba haciendo una reparación en una línea telefónica, se fueron llevándose las llaves que dan acceso a los depósitos de dinero de las llamadas "máquinas de efectivo", o computadoras que hacen transacciones en instalaciones abiertas al público que transita por las aceras.

Las "máquinas de efectivo" fueron instaladas hace alrededor de un año y permiten a los clientes del banco, mediante el uso de sus tarjetas, obtener de las mismas a cualquier hora del día o de la noche ciertas sumas de dinero en efectivo, mediante la introducción de la tarjeta de plástico en una ranura de la máquina, la computadora lee y verifica la identidad del cliente y registra el retiro de fondos, accionando un dispositivo que entrega al cliente un sobre con dinero por la cantidad requerida.

Los ladrones, luego de robar las llaves y combinaciones, obraron con celebridad y llegaron a tres aparatos ubicados en distintos lugares del barrio, retirando más de 103.000 dólares en efectivo.

Los directivos bancarios creen que en el "trabajo" los ladrones contaron con "asistencia interna" porque no sólo sabían donde estaban las llaves sino también cuantos minutos tenían para hacer las operaciones de saqueo antes de que se activaran los sistemas electrónicos de alarma que desconectan las máquinas automáticamente, impidiendo que se retiren los sobres con dinero.

La primera medida fue cambiar todas las llaves y combinaciones y ahora se busca un sistema que impida el acceso al dinero que todos los días se coloca en las máquinas.

Se ha descartado por ahora la posibilidad de contratar a policías para que monten guardia de noche frente a las máquinas, debido a que el sistema sería sumamente costoso.

CUPON DE SUSCRIPCION

SPANISH NEWSPAPER — JOURNAL ESPAGNOL

el popular

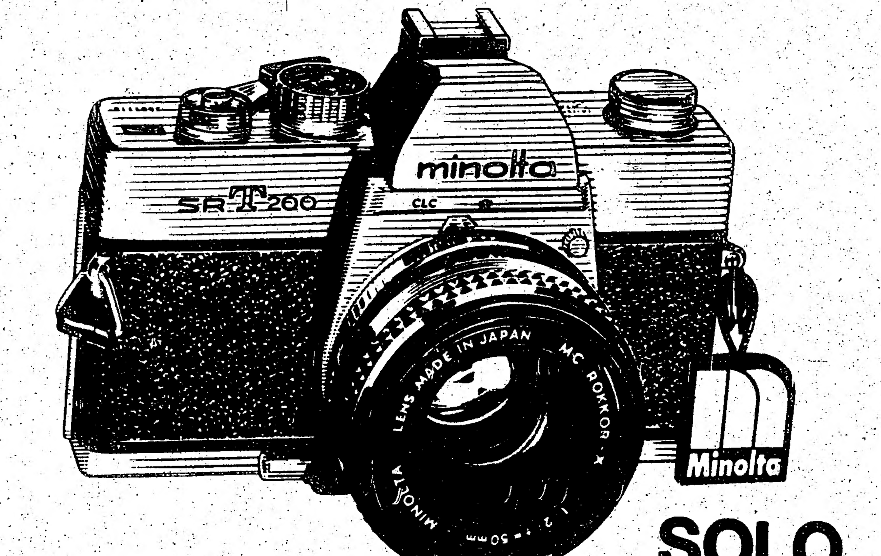
EL PERIODICO EN ESPAÑOL DE MAYOR CIRCULACION

CANADA'S LARGEST SPANISH NEWSPAPER
P.O. Box 1108 - Adelaide St. Station
Toronto, Ontario M5C 2K5

Correo 2.a clase		Correo 1.a clase	
6 meses (78 ediciones) $ 17	☐	6 meses (78 ediciones) $ 41	☐
1 año (156 ediciones) $ 32	☐	1 año (156 ediciones) $ 80	☐
2 años (312 ediciones) $ 60	☐	2 años (312 ediciones) $ 155	☐
bajo condiciones normales de entrega postal 2 DIAS.		BAJO CONDICIONES NORMALES DE ENTREGA POSTAL 1 DIA.	

Nombre ....
Nacionalidad ....
Dirección .... Código Postal ....
Ciudad .... Prov. ....
Teléfono .... NOTA: Favor llenar el cupón y enviarlo adjunto al cheque o Money Orden, a favor de "EL POPULAR".

Minolta



SOLO
$299
con lente F-2 de 50 mm. más estuche-maletín

Filmadora GAF con sonido desde $ 199

Revelamos fotos en 24 horas

Reparaciones, mantención y le revisamos su cámara sin costo.

commercial camera repair
1924 Avenue Rd.
Toronto, Ontario
783-9984

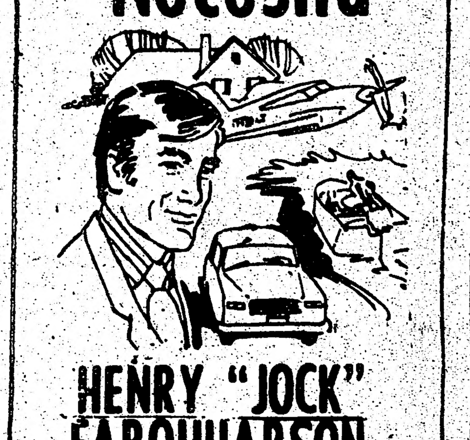
El Popular, Miércoles 16 de Ma

PERSON

HOWARD A.
ABOG
Asuntos legales
Se habla es
Paisley, Marcus
439 UNIVERSITY AV
TORONTO ONT
593-53
De 9.30 A.M. a
Después de las 5.30

MINI CURSOS
INTERESADOS EN
EL ARTE DE LEER LA
simple que le enseñará a predec
futuro.
MAGIA 1: Teoría y prác
cantaciones, hierbas, uso y pod
DESARROLLO PERSONAL
sus poderes ocultos para conse
Clases en español, inscripcion
predecimos su futuro, en las cart
PARA MAS INFORMACION

Para la Protección que Ud. Necesita



HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.
SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION
Cobertura en caso de accidentes y enfermedades
BUS. 364-7448
RES. 447-7660

Elimine por completo el crecimiento del pelo. Tratamiento gratis los primeros 15 minutos.
690-3067
East End Electrolysis

GLOBAL DATA SERVICE: Luis Alcivar. Contabilidad y leyes para comerciantes, Income Tax, traducciones, poderes, intérpretes, trámites consulares, contratos legalizados, consultas y diligencias en general. Servicios de Notaría. En su nueva dirección 1296 Bloor St. West. 533-7995 — 533-7996.

Envíos marítimos a todos los países de Sudamérica. Efectos personales, automóviles. Servicio puerta a puerta. ACE FREIGHT FORWARDING
REPRESENTANTE: LUIS ALCIVAR
1296 Bloor St. W. Toronto
533-79995

SE COMPRA ORO Y JOYAS VIEJAS
Amalia Jewellers
475-A Bloor St. W.
923-0783

PERSONALES

HOWARD A. MARCUS
ABOGADO
Asuntos legales de todo tipo.
Se habla español.

Paisley, Marcus & Sargeant
439 UNIVERSITY AVE. SUITE 1640
TORONTO ONT. M5G 1Y8
593-5300
De 9.30 A.M. a 5.30 P.M.
Después de las 5.30 P.M. con cita

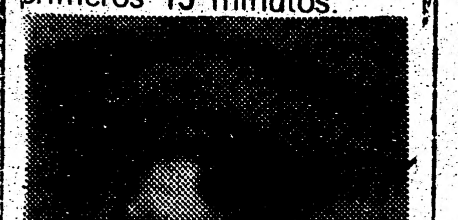
MINI CURSOS PARA LOS INTERESADOS EN LO OCULTO

EL ARTE DE LEER LAS CARTAS: Método simple que le enseñará a predecir, el pasado, presente y futuro.
MAGIA 1: Teoría y práctica, sortilegios encantaciones, hierbas, uso y poderes de las velas.
DESARROLLO PERSONAL: Descubra como usar sus poderes ocultos para conseguir todos sus deseos.
Clases en español, inscripciones limitadas. También predecimos su futuro, en las cartas. Ayudas espirituales.
PARA MAS INFORMACION 531-3964 - 537-4079

Para la Protección que Ud. Necesita

HENRY "JOCK" FARQUHARSON INSURANCE
2 CARLTON ST. SUITE 608
TORONTO, ONT.
SEGUROS DE AUTOMOVILES, COMERCIOS, CASAS, VIDA Y JUBILACION
Cobertura en caso de accidentes y enfermedades
BUS. 364-7448
RES. 447-7660

Elimine por completo el crecimiento del pelo. Tratamiento gratis los primeros 15 minutos.



690-3067
East End Electrolysis

GLOBAL DATA SERVICE: Luis Alcivar. Contabilidad y leyes para comerciantes, Income Tax, traducciones, poderes, intérpretes, trámites consulares, contratos legalizados, consultas y diligencias en general. Servicios de Notaría: En su nueva dirección 1296 Bloor St. West. 533-7995 — 533-7996.

Envíos marítimos a todos los países de Sudamérica. Efectos personales, automóviles. Servicio puerta a puerta.
ACE FREIGHT FORWARDING
REPRESENTANTE:
LUIS ALCIVAR
1296 Bloor St. W. Toronto
533-79995

SE COMPRA ORO Y JOYAS VIEJAS
Amalia Jewellers
475-A Bloor St. W.
923-0783

OPORTUNIDADES DE TRABAJO

DEBIDO A NUESTRO CONTINUO CRECIMIENTO NECESITAMOS
Operadores de máquina con experiencia para tornos de precisión, fresadoras y fresadoras universales.
Para comenzar ofrecemos entre $ 8 y $ 9 la hora con muchos beneficios y seguridad de trabajo. Estamos convenientemente ubicados en Hgwy. 7 y 400. Turno diurno.
Aplicar en persona en Emag Mufg. Ltd. 63 Maplecrete Rd. Concord, Ont. o llame al 669-2342 o 661-8441.

Se necesita persona seria con buena experiencia en máquina de coser industrial, aplicar en persona en 50 Spadina Ave. Toronto.

Necesitamos operadoras para máquinas de coser con experiencia en cuero y forros.
420 Wellington St. W., preguntar por Rafael.

Se busca personas para el cuidado de dos niños de 3 P.M. a 10 P.M. Precio a discutirlo, llamar 661-278 4.

Se necesita chapista (carrocero) buen sueldo y trabajo seguro llamar Elías al 767-9545.

Gane dinero en su tiempo libre, llame a John de 7 P.M. a 9 P.M. Tel. 245-6397.

Preciso práctico ayudante pintor para preparar coches. Llamar 769-2425.

SE VENDE

MILANO NECCHI
Sólo esta semana
MUEBLES
$30
Máquinas de Coser
Nuevas, buenas, garantizadas
$60
SOLO CABEZA
Satisfacción garantizada o $ 65 de devolución.
734 WILSON AVE. W.
(cerca a Dufferin)
630-3195

MAYORISTA
Persianas verticales y horizontales, cortinas. Todo hechos a medida. Servicio a domicilio. Estimaciones, instalaciones sin costo.
STARLITE
225-4541
Se habla español

Vendo 4 modernos sillones, 3 cómodas, juego de comedor, juego de cocina con 4 sillas, cuna nueva, 3 camas, buenos precios. 746-0510.

SINGER
Máquinas de coser usadas desde $ 29.95 y nuevas desde $ 114. Reparaciones.
620 Bloor St. W. 537-4881

Compra-venta de propiedades, hipotecas. Facilidades. Se habla español. Tudor Real Estate-Realtor. 961-4156 — 249-6638, Alejandro (Alex).

Televisores blanco y negro desde $ 108.85. Color $ 399.95, nuevos con garantía. Zenith, Sony, Toshiba. Facilidades de pago. Llame a Pino 762-6767 o 279-5551.

En busca de televisor, radio, stereo, refrigeradores, cocinas, air conditioners? no salga de su casa a comprar, vamos a su domicilio. Llame a Pino 762-6767 o 279-5551.

Para la venta, tienda de sastrería y reparaciones con todo el contenido. Yonge St. llamar 964-1463.

VIAJES

Viajes especiales desde Buenos Aires a Toronto y regreso para el mes de junio, julio y agosto (en compañía canadiense)
CARLOS PETOSA
SOLAR TRAVEL INC.
7766 Martin Grove
Woodbrige Mall 851-2293

Viajes con tarifas especiales durante todo el año. Consúltenos
ROME TRAVEL
654-2434 Irma
Se habla español

Viajes, pasaportes, visas, traducciones, trámites, Income Tax. Viajes especiales a Sudamérica.
3255 DUFFERIN ST.
(Yorkdale) 781-5204

REPARACIONES

REPARAMOS SINGER OMEGA NECCHI MILANO BERNINA ETC.
PRECIOS SUPER BAJOS
734 WILSON AVE
(cerca a Dufferin)
630-3195

Reparación de radios, televisores, tocadiscos, stereos. Trabajos garantizados, precios bajos. Servicio a domicilio, 762-6767 o 279-5551, Pino.

Plomería, calefacción, y arreglos de cocina o baño. Trabajos nuevos o reparaciones. No pierda su dinero o tiempo. Llame a Steve 782-5095.

Instalaciones eléctricas (artefactos del hogar), sistemas de iluminación, sonido, alarmas contra incendio, detectores de humo, trabajos comerciales, industriales y residenciales. Se habla español. 444-6328 445-6950, Eduardo.

SE ALQUILA

ST. CLARENS SQ.
East y West Towers. Canchas de tenis y badminton y solarium. Bachelors desde $ 175 mensuales. (Esquina de Lansdowne y Dupont). 532-9959 - 536-9979

EDIFICIO FAMILIAR
Se rentan apartamento de 1 pieza para matrimonios o personas solas. Valor $ 209, incluyendo, gas, electricidad, y parking. Area central, cerca Eaton Centre. 230 Oak St. superintendente colombiano. Teléfono 366-4140.

Salón para banquetes, matrimonios, fiestas, bailes. Hay piscina, lugar de recreación, picnic, esquí, tenis, atmósfera rústica. De 10 a 400 personas. Jane St. 8 millas al norte de Hgwy. 7. 8 81-3103 Domenic.

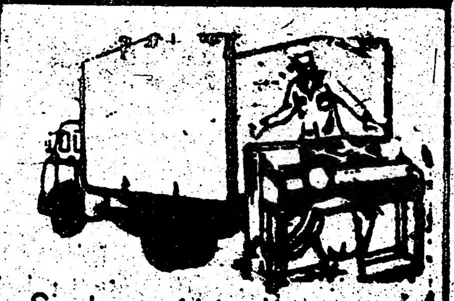
Se renta una pieza en un apartamento condominium de lujo, con baño y cocina separada, piscina, sauna y otras facilidades. Preferible mujer, llamar Tel. 622-7287.

LOCAL PARA BANQUETES
Caben hasta 300 personas. Con o sin comida. Esquina de Dupont y Davenport. Tel. 962-5001. Sra. Marina.

Bachelorettes desde $ 168, energía eléctrica incluida. Richmond-Niágara. 863-1048.

MUDANZAS

Lo mudamos a cualquier parte de Toronto y suburbios. Precios módicos. 537-5149. Washington Rosero.



Si desea Ud. mudarse no lo piense mucho, llame al Sr. Hernández él lo atenderá cordialmente. Tel. 654-5421. El mejor servicio con esmero y rapidez, años al servicio de la comunidad.

Armando Moving Mudanzas. Grandes o pequeñas en todo Canadá. Precios bajos. Armando 535-1876

COMUNICADOS

TESTIGOS DE JEHOVA

Los Testigos de Jehová de Toronto anuncian su próxima asamblea de circuito los días 19 y 20 DE MAYO DE 1979. El programa incluirá discursos bíblicos y discusiones sobre temas escogidos para proveer consejo sano y práctico para todos.

El domingo 20 de mayo, se presentará el discurso principal de la asamblea: "Una tierra limpia ... ¿vivirá usted para verla?".

La Asamblea será celebrada en el "Assembly Hall of Jehovah'e Witesses" en Norval, Ont. (Highway 7, una milla al oeste de Mississauga Rd.). Todas las personas interesadas serán bienvenidas. La entrada es gratis. Para más informes llame al 532-7921.

CENTRO CULTURAL DEPORTIVO "PERU"

Centro "Perú" hace su aparición en la vida institucional de Toronto, saludndo a los peruanos residentes en esta ciudad y a la comunidad latinoamericana en general.

Nuestra institución está formada por peruanos agrupados libremente con la única finalidad de hacer vida social, cultural y deportiva además de rendir el culto verdadero a los valores de nuestra cultura y folklore.

"Centro Perú" invita a los peruanos a que nos honren con su inscripción en el libro de socios fundadores.

Atentamente, la Comisión Organizadora, José Bustamante, Susana Rivera, Carlos Berdejo.

CENTRO LATINOAMERICANO

El Centro Latinoamericano situado en 9 Milvan Dr. (Finch sector Weston), se permite en informar a la comunidad latinoamericana que se están dictando clases de inglés y ciudadanía en la Escuela Daystrom (Weston) los días martes y jueves de 7.30 P.M. a 9.30 P.M. Contamos con tres niveles de inglés y profesores bilingues (inglés-español). Disponemos de servicio gratuito de guardería. Para mayor información comuníquese a los teléfonos del Centro Latinoamericano: 745-6239, 745-2460 o después de las 8 P.M. al teléfono 745-1815.

CONVOCATORIA

C.D. C. "Ciudad de Quito invita a sus socios, jugadores a los entrenamientos de fútbol los días martes y jueves a las 6.30 P.M. Se ruega puntual asistencia.

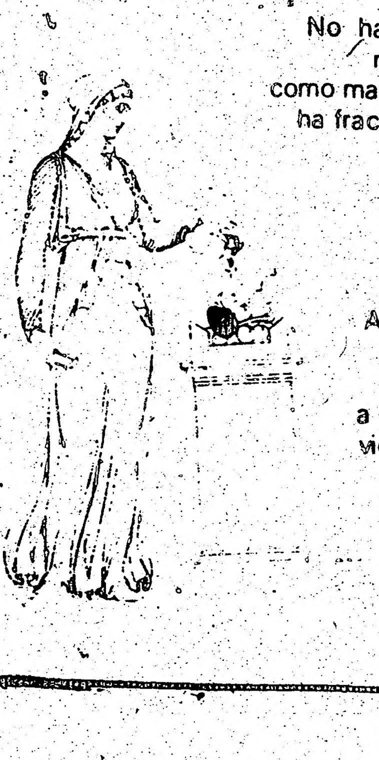
La Directiva.

CLUB PICHINCHA

Cita a todos los socios y jugadores a la sesión que se llevará a efecto el día sábado 19 de mayo a las 7 P.M. en la sede del club, 378 Clinton

CLINICA MEDICA MOUNT-ROYAL
TEL. 844-1134
(Localizada en el piso superior de la Farmacia Singer)
Médicos de República Dominicana, Perú y España. Médicos especializados en ginecología, tratamientos de la piel y medicina general. Exámenes de embarazo en 2 horas, precio $ 6. Para citas anticipadas de consulta:
FARMACIA SINGER
85 MOUNT ROYAL W. TEL. 844-1134 MONTREAL.

SRA PAULA
2587A EGLINTON AVE. W. 656-8799
Una visita le convencerá que es superior a cualquier otra. Le da los días y números de la suerte. Le eleva del penar y obscuridad y le da comienzo al éxito y la felicidad. Se lo debe a Ud. mismo una consulta con ella. No hay hogar triste o mal corazón en el que no pueda dar iluminación y felicidad. Si ha consultado a otras sin éxito, no deje de verla hoy. Ella tiene un éxito donde otras han fracasado.



No hay problema grande que no pueda resolver. Le dice como mantener su trabajo, cuando ha fracasado y como tener éxito.

Menciona a sus amigos y enemigos por nombre sin preguntarle una palabra.

Al alcanzar su madurez y realizar fe sus poderes divinos de curar, a estado dedicándose una vida entera a este trabajo.

Le dice sus problemas y que hacer acerca de ellos.

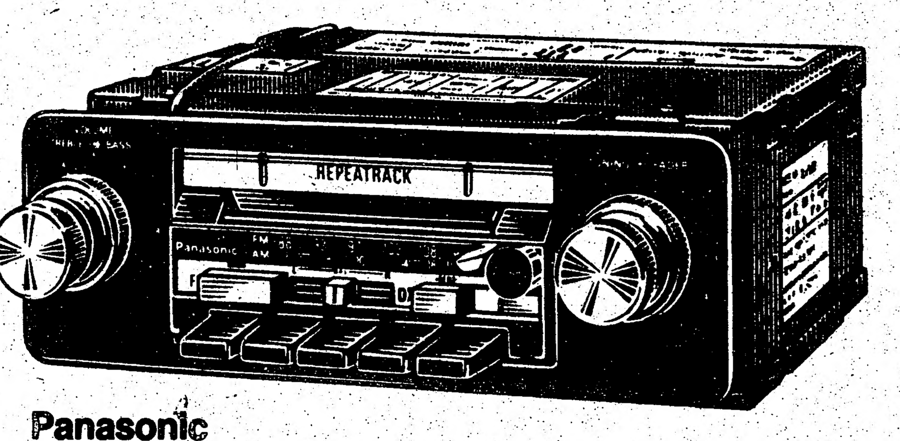
Reúne a los separados.

Remueve influencia diabólica y mala suerte.

Panasonic

El Classic es un Toca-Cintas a Cassete Auto-Reverse con una radio AM/FM stereo que sale de lo común. Su amp. a 4 vías brinda 25 grandes watts de potencia. Sus sistema de sintonía electrónica sintetizado de fase cerrojada en lazo muestra las frecuencias en sistema digital. E incluso busca las frecuencias fuertes. Y, lo que más, viene con sintonización a presión de botonera que puede fijarse en 6 estaciones FM y 6 AM. La sección de cintas tiene avance rápido a traba, rebobinado y expulsión de cassette. E incluso tiene incluido un reloj digital. Todos magistralmente diseñados para que quepan perfectamente en su tablero de instrumentos

Panasonic CQ-8520



Disfrute de la música disco de Tablero de Instrumentos con una combinación del Toca-Cintas Panasonic CQ-6520 de Alta Performance y radio stereo AM/FM. Brindará 25 grandes watts de potencia directamente desde su tablero de instrumentos. E incluye grandes detalles tales como avance rápido con traba y rebobinado, expulsión de casseles manual y automática, controles separados de sonidos bajos y triple, controles de balance a 4 vías, circuitos INQ para reducir los ruidos de impulso, resorte de impacto para suprimir gemidos del alternador y mucho más. Venga y llévese uno para su auto.

Panasonic CQ-6520

Es parte de la línea de los Sistemas de Componentes Panasonic. El CX-5100 es un toca-cintas a cassete stereo que presenta al Repeatrack, un pre-amp en dos etapas y amplificador dual de canales, volumen y tono continuo, más avance rápido con traba, rebobinado, y expulsión de cassette. Todo en una conveniente palanca. ¡Llévese lo para su tablero de instrumentos!

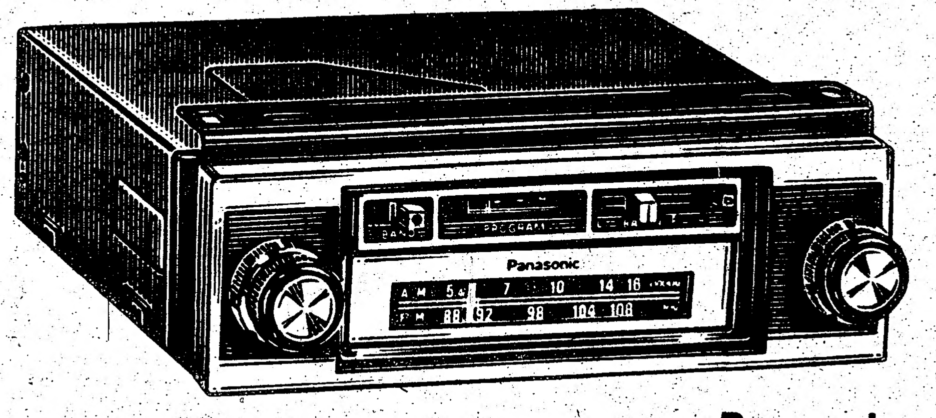
Panasonic CX-5100 **$ 109**

Toca-cintas a cassette stereo del Sistema de Componentes Panasonic le brinda Auto-Reverse y rebobinado manual. Presenta un pre-amp en dos etapas y amplificador dual de canales. Hay también controles del torno continuo y volumen. Avance rápido con traba, rebobinado y expulsión de cassette, todo en una conveniente palanca. Y lámparas de indicación de programa. Todo en un conveniente diseño para que usted lo ubique debajó de su tablero de instrumentos.

Panasonic CX-7100 **$169**

$ 179 **Panasonic CQ-6700**

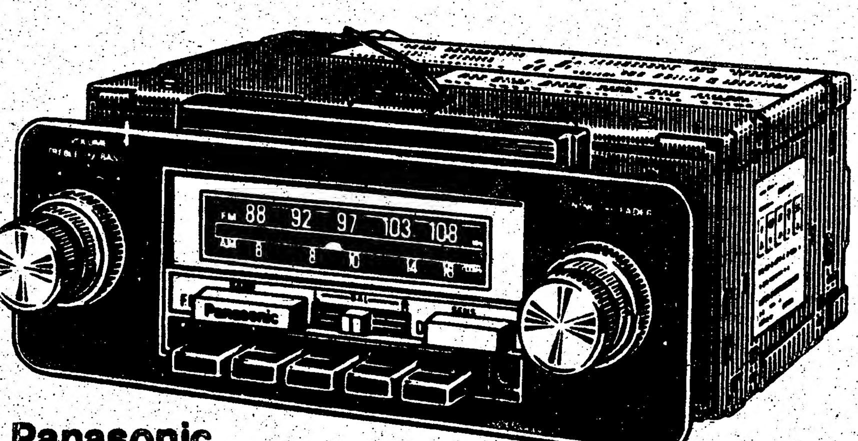
La combinación de Toca-Cintas a cassette stereo Panasonic CQ-6700 y radio Stereo AM/FM. Es una unidad compacta para el tablero de instrumentos que usted puede instalar por sí mismo con la ayuda de su muy detallado sistema de instalación. Venga y llévese uno hoy.



El Panasonic CQ-2700. Es compacto. Está en el tablero. Es una combinación de Toca-Cintas a 8 pistas y radio AM.fm stereo. Y suena excelente. Venga y véalo. A usted le gustará su sistema de instalación para que pueda realizarla usted mismo!

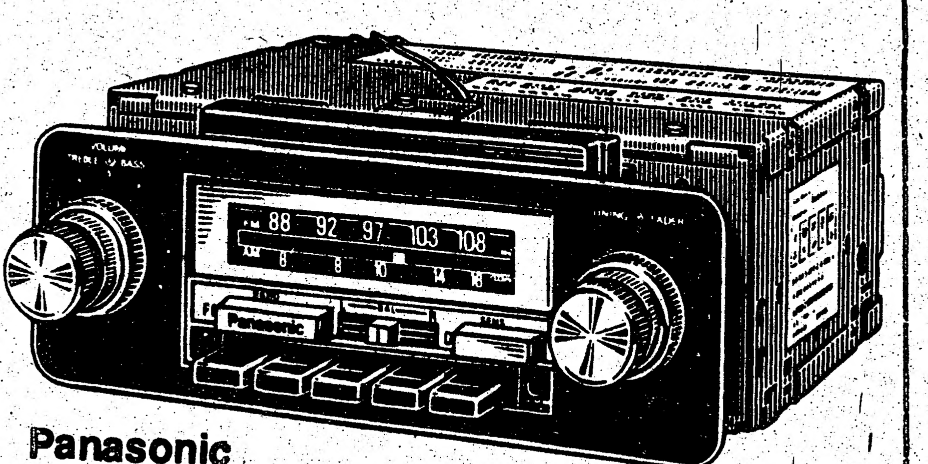
$ 169 **Panasonic CQ-2700**

Disfrute de la música disco de Tablero de Instrumentos con una combinación de Toca-Cintas Panasonic CQ-2580 de Alta Performance a 8 pistas y radio Stereo AM/FM. Le brindará una potencia de 25 grandes watts directamente desde su tablero. E inclusive características tales como controles de la radio en el diseño de la puerta de los cartuchos, cambiadora de programas manual o automática, controles separados de sonidos bajos y triple circuitos INQ para reducir los ruidos de impulso, resorte de impactos para suprimir los gemidos del alternador, y mucho más. Venga y llévese uno para su auto.

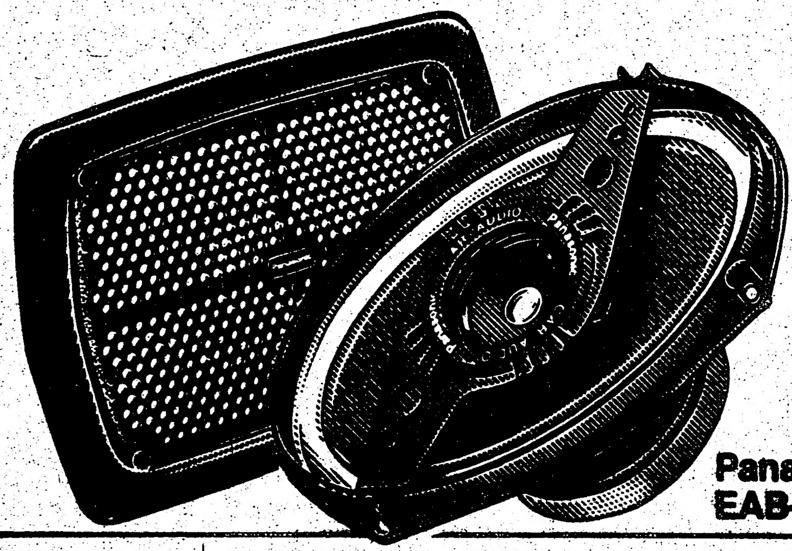


Panasonic CQ-2520

Disfrute de la música disco de Tablero de Instrumentos con un Panasonic de Alta Performance CR-4520 AM/FM stereo radio. Brinda una potencia de 25 watts (12.5 W. por canal) directamente desde su tablero de instrumentos. Tiene controles separados de sonidos bajos y triple. Control de balance en 4 variantes. Circuitos de silenciamiento de ruidos. Un resorte para impactos para reducir los gemidos del alternador. Interruptor FM para música localizada en áreas distantes. E incluso viene con un manual de instalación para que suted la haga por sí mismo. Venga y vea uno hoy.

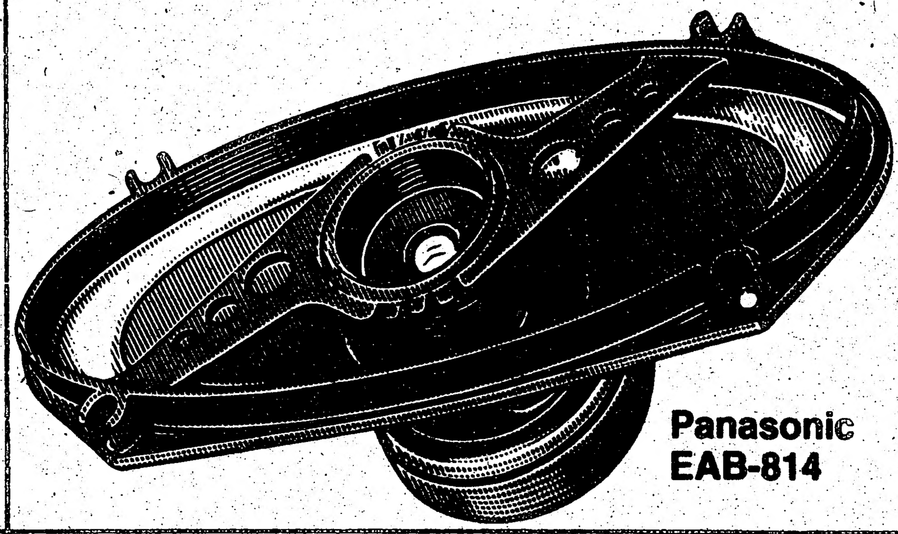


Panasonic CR-4520



Bombee sonido de alta calidad en su auto, con un parlante coaxial Panasonic Sound Pumps II. El parlante EAB-752 es el complemento perfecto para sus necesidades de alto rendimiento. Magneto Woofer de 6"x9", de 20 Oz. de peso, tweeter de 2 Oz. impedancia de 4 Ohm, se hace cargo de un máximo de 20 watts. Venga y oígalo usted mismo.

Panasonic EAB-752



Tiene sólo un pequeño espacio sobre el respaldo trasero de su coche, pero igualmente desea enviar allí un sonido. Pruebe los EAB-814 Sound Pumps II Coaxiales. Miden 4"x10", son parlantes de alto rendimiento, con magnetos Woofer de 10 Oz. e impedancia de Ohm. Y se hacen cargo de una potencia máxima de 20 Watts. Se venden en pares. Los cables van incluidos.

Panasonic EAB-814

Ocultos o montados a la vista, estos parlantes son ciertamente versátiles. Cada uno mide 5", con marnetos de 5 Oz. Individualmente, tienen una cobertura de aluminio en domo para sonidos altos bien definidos, una construcción a borde libre para hacerse cargo de una potencia máxima de hasta 8 watts. Y lo que es más, cada uno tiene impedancia de 4 Ohm. Llévenselos para su auto.

Panasonic EAB-813

Es un parlante Panasonic Sound Pum. Con un Cono Dual con igualizador para respuestas de alto margen. Un cono principal corrugado para respuesta de mediano margen. Un magneto de 10 Oz. y borde libre para respuesta de bajo margen y un resorte de aluminio para voces de poco peso. Y mide 6"x9" para uso en el respaldo trasero. Se hace cargo de un máximo de 20 Watts de potencia. Y tiene una impedancia de 4 Ohm.

Panasonic EAB-771

CREDITO BANCARIO INSTANTANEO
Consulte a Ivan Solorzano

GENERAL FURNITURE CO.

303 AUGUSTA AVE. 962-3731

master charge · CHARGEX VISA